

DER Barbier von Bagdad

Komische Oper in zwei Aufzügen

von

PETER CORNELIUS.

Clavierauszug
von

Karl Hoffbauer.

Nach der neu bearbeiteten Partitur eingerichtete Ausgabe von Oskar Schwalm.

Pr. M 8, — netto.

Bahnen-Russfahrungsrecht vorbehalten.

Eigenthum des Verlegers.

LEIPZIG, C. F. KAHNT NACHFOLGER.

Ouverture 4 händig.



Franz Liszt

dem Freunde und Meister

in Liebe und Dankbarkeit

gewidmet.



PERSONEN.

Der Calif	Bariton.
Baba Mustapha, ein Cadi.	lyrischer Tenor.
Margiana, dessen Tochter	hoher Sopran.
Bostana, eine Verwandte des Cadi	Mezzo Sopran.
Nureddin	Heldentenor.
Abul Hassan Ali Ebe Becar, Barbier	Bass oder Bariton.

Diener Nureddin's. Freunde des Cadi. Volk von Bagdad. Klagefrauen.

Gefolge des Califen.

Ort der Handlung: Bagdad.

Der erste Aufzug im Hause Nureddin's.

Der zweite Aufzug im Hause des Cadi.

OUVERTURE

zu der Oper

Der Barbier von Bagdad.

Allegro molto.

Secondo.

Peter Cornelius.

The musical score is written for piano in 6/8 time. It consists of five systems of music. The first system begins with a forte (*f*) dynamic. The second system includes a piano (*p*) dynamic. The third system features a crescendo (*cresc.*) and a forte (*f*) dynamic. The fourth system includes a piano (*p*) dynamic. The fifth system also includes a piano (*p*) dynamic. The score is marked with 'Allegro molto.' and 'Secondo.' and is attributed to Peter Cornelius.

OUVERTURE

zu der Oper

Der Barbier von Bagdad.

Allegro molto.

Primo.

Peter Cornelius.

The first system of the musical score is written for piano in 6/8 time. It features a treble and bass staff. The treble staff begins with a forte (*f*) dynamic and contains several measures of chords and eighth notes, some with accents (>). The bass staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and chords. The system concludes with a double bar line.

The second system continues the piano accompaniment. It includes a piano (*p*) dynamic marking and a crescendo (*cresc.*) marking. The treble staff features a series of eighth-note chords, some with trills (*tr*) indicated by a dashed line and the letters 'tr'. The bass staff continues with a steady eighth-note pattern. The system ends with a double bar line.

The third system of the score shows a return to a forte (*f*) dynamic. The treble staff has a trill (*tr*) at the beginning. The music consists of chords and eighth notes in both staves, with accents (>) placed over several notes. The system concludes with a double bar line.

The fourth system begins with a piano (*p*) dynamic. The treble staff features a trill (*tr*) and a series of eighth-note chords. The bass staff continues with eighth notes and chords. The system ends with a double bar line.

Secondo.

First system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff contains a harmonic accompaniment. The word *cresc.* is written above the first measure of the bass staff, and *ff* is written above the fourth measure.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and harmonic textures.

Third system of musical notation, featuring more complex harmonic structures and some sixteenth-note passages.

Fourth system of musical notation, showing a continuation of the melodic and harmonic themes.

Andante non troppo lento.

Fifth system of musical notation, marked *Andante non troppo lento.* It includes first and second endings, indicated by the numbers 1 and 2. The word *p* (piano) is written above the first ending.

Sixth system of musical notation, concluding the piece with a final melodic and harmonic statement. The word *p* is written above the first measure.

Primo.

5

First system of musical notation, measures 1-4. The music is in G major (one sharp). The right hand features a melodic line with triplets in measures 3 and 4. The left hand provides a harmonic accompaniment. Dynamics include *cresc.* (crescendo) in measure 1 and *ff* (fortissimo) in measure 4.

Second system of musical notation, measures 5-8. The right hand continues the melodic development with eighth-note patterns. The left hand maintains a steady accompaniment. A dashed line with an '8' indicates an octave transposition for the right hand in measure 5.

Third system of musical notation, measures 9-12. The right hand features a more complex melodic line with various intervals. The left hand continues the accompaniment. A dashed line with an '8' indicates an octave transposition for the right hand in measure 9.

Fourth system of musical notation, measures 13-16. The tempo marking *Andante non troppo lento.* appears above the staff in measure 13. The right hand has a melodic line with a crescendo leading to a *espress.* (expressive) section in measure 15. A dashed line with an '8' indicates an octave transposition for the right hand in measure 13.

Fifth system of musical notation, measures 17-20. The right hand features a melodic line with a *p* (piano) dynamic and a crescendo. The left hand continues the accompaniment. A dashed line with an '8' indicates an octave transposition for the right hand in measure 17.

Sixth system of musical notation, measures 21-24. The right hand features a melodic line with a *p* (piano) dynamic and a crescendo. The left hand continues the accompaniment. A dashed line with an '8' indicates an octave transposition for the right hand in measure 21.

p legato *mf* *p sempre legato*

poco stringendo

a tempo *cresc. e string.* *fp sempre legato*

più moto. *f p* *f p*

Primo.

7

p legato *mf* *p sempre te-*

gato *poco stringendo*

cresc. e string.

a tempo *fp sempre legato*

più moto. *fp* *f* *f p*

f *f p*

Allegro molto con brio.

Secondo.

First system of musical notation for the piano part. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 6/8. The system consists of a grand staff with a treble and bass clef. The right hand features a complex melodic line with many beamed sixteenth and thirty-second notes, starting with a forte (*f*) dynamic and a piano (*p*) dynamic. The left hand provides a steady accompaniment of eighth notes, with a forte (*f*) dynamic. The system ends with a repeat sign.

Second system of musical notation for the piano part. The right hand continues its melodic line with alternating piano (*p*) and forte (*f*) dynamics. The left hand maintains its eighth-note accompaniment. The system ends with a repeat sign.

Third system of musical notation for the piano part. The right hand features a series of chords and eighth notes, starting with a piano (*p*) dynamic. The left hand continues its eighth-note accompaniment. The system ends with a repeat sign.

Fourth system of musical notation for the piano part. The right hand features a series of chords and eighth notes, starting with a piano (*p*) dynamic. The left hand continues its eighth-note accompaniment. The system ends with a repeat sign.

Fifth system of musical notation for the piano part. The right hand features a series of chords and eighth notes, starting with a piano (*p*) dynamic. The left hand continues its eighth-note accompaniment. The system ends with a repeat sign.

Sixth system of musical notation for the piano part. The right hand features a series of chords and eighth notes, starting with a piano (*p*) dynamic. The left hand continues its eighth-note accompaniment. The system ends with a repeat sign.

Allegro molto con brio.

Primo.

9

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a fermata over the first measure, then a series of eighth notes. Bass staff has a fermata over the first measure, then a series of eighth notes. Dynamics: *f* and *p*. A bracket with an '8' spans the first two measures of the treble staff.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a series of eighth notes. Bass staff has a series of eighth notes. Dynamics: *p*, *f*, *p*, *f*, *p*. Brackets with an '8' span the first two measures of the treble staff, and the next two measures of the bass staff.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a series of eighth notes. Bass staff has a series of eighth notes. Dynamics: *p*. A bracket with an '8' spans the first two measures of the treble staff.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a series of eighth notes. Bass staff has a series of eighth notes. Dynamics: *p*. A bracket with an '8' spans the first two measures of the treble staff.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a series of eighth notes. Bass staff has a series of eighth notes. Dynamics: *cresc.*. A bracket with an '8' spans the first two measures of the treble staff.

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a series of eighth notes. Bass staff has a series of eighth notes. Dynamics: *cresc.*. A bracket with an '8' spans the first two measures of the treble staff.

Secondo.



The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/8 time signature. It begins with a series of eighth-note chords. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, featuring a more melodic line with eighth notes and some rests. A double bar line is present after the first measure.



The second system continues the piece. The upper staff features a series of eighth-note chords, some with accidentals. The lower staff continues the melodic line from the first system. A double bar line is present after the first measure.



The third system of musical notation. The upper staff has eighth-note chords. The lower staff has a melodic line. A double bar line is present after the first measure. The system ends with a measure containing a triplet of eighth notes and the word "cre" written below the staff.



The fourth system of musical notation. The upper staff has eighth-note chords. The lower staff has a melodic line. A double bar line is present after the first measure. The system ends with a measure containing a triplet of eighth notes and the word "scen" written below the staff.



The fifth system of musical notation. The upper staff has eighth-note chords. The lower staff has a melodic line. A double bar line is present after the first measure.



The sixth system of musical notation. The upper staff has eighth-note chords. The lower staff has a melodic line. A double bar line is present after the first measure. The system ends with a measure containing a triplet of eighth notes and the word "scen" written below the staff.

Primo.

11

First system of musical notation, measures 1-5. The music is in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides harmonic support with chords and single notes. A dynamic marking of *f* (forte) appears in measure 4.

Second system of musical notation, measures 6-10. The melodic line continues with intricate sixteenth-note patterns. The lower staff maintains a steady harmonic accompaniment.

Third system of musical notation, measures 11-15. Measure 11 includes a triplet of eighth notes in the upper staff, marked with a '3'. The lower staff continues with a rhythmic accompaniment. A *crp* (crescendo) marking is present in measure 15.

Fourth system of musical notation, measures 16-20. The upper staff contains the lyrics "seen - du -" under the notes. The music features a variety of note values and rests. A dynamic marking of *f* (forte) is present in measure 19.

Fifth system of musical notation, measures 21-25. This system continues the melodic and harmonic development with complex rhythmic figures in both staves.

Sixth system of musical notation, measures 26-30. Measure 26 includes a triplet of eighth notes in the upper staff, marked with a '3'. The system concludes the page with sustained harmonic textures.

Secondo.

First system of musical notation. The upper staff is in bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It contains a continuous sixteenth-note melody. The lower staff is also in bass clef with the same key signature, featuring a similar sixteenth-note pattern. The instruction *cresc. molto* is written above the first few measures of the upper staff.

Second system of musical notation. The upper staff continues the sixteenth-note melody. The lower staff features a more complex rhythmic pattern with some rests. The instruction *ff* is written above the first measure of the lower staff. A first ending bracket labeled '1' and *p* (piano) spans the final measures of the system.

Third system of musical notation. The upper staff continues the sixteenth-note melody. The lower staff has a more active line with some rests. The instruction *mf* (mezzo-forte) is written above the first measure of the lower staff, and *p* is written above a later measure.

Fourth system of musical notation. The upper staff continues the sixteenth-note melody. The lower staff has a more active line with some rests. The instruction *p* is written above a measure in the upper staff, and *mf* is written below a measure in the lower staff.

Fifth system of musical notation. The upper staff continues the sixteenth-note melody. The lower staff has a more active line with some rests. The instruction *istesso tempo* is written above the first measure of the upper staff. The instruction *p sempre legato* is written below the first measure of the lower staff.

Sixth system of musical notation. The upper staff continues the sixteenth-note melody. The lower staff has a more active line with some rests. The system concludes with a double bar line.

Primo.

cresc. molto

ff *p*

1 *p*

p *l'istesso* *p espress.*

tempo *trem.*

This musical score is for a piece titled "Secondo". It consists of a piano accompaniment and a violin part. The piano part is written in G major, 4/4 time, and features a complex, flowing bass line with many triplets and sixteenth notes. The violin part is written in G major, 4/4 time, and features a melodic line with many triplets and sixteenth notes. The score is divided into six systems, each with a repeat sign at the beginning. The dynamics and tempo markings are as follows:

- System 1: *cresc.*
- System 2: *mf*
- System 3: *a tempo*
- System 4: *rit.*
- System 5: *fp*
- System 6: *rit.*

The score is written in G major, 4/4 time, and features a complex, flowing bass line with many triplets and sixteenth notes. The violin part is written in G major, 4/4 time, and features a melodic line with many triplets and sixteenth notes.

First system of musical notation, measures 1-4. The music is in 4/4 time, key of D major. The right hand features a melodic line with a crescendo marking (*cresc.*) starting in measure 3. The left hand provides a harmonic accompaniment.

Second system of musical notation, measures 5-8. The music continues in 4/4 time. The right hand has a melodic line with a mezzo-forte marking (*mf*) in measure 8. The left hand continues the accompaniment.

Third system of musical notation, measures 9-12. The music continues in 4/4 time. The right hand features a melodic line with various ornaments and slurs. The left hand continues the accompaniment.

Fourth system of musical notation, measures 13-16. The music continues in 4/4 time. The right hand features a melodic line with various ornaments and slurs. The left hand continues the accompaniment.

Fifth system of musical notation, measures 17-20. The music continues in 4/4 time. The right hand features a melodic line with a *rit.* marking in measure 17 and a *fp* marking in measure 18. The left hand continues the accompaniment.

Sixth system of musical notation, measures 21-24. The music continues in 4/4 time. The right hand features a melodic line with various ornaments and slurs. The left hand continues the accompaniment.

Secondo.



Tempo del Andante con moto.



Primo.

17

Tempo del Andante con moto.

Secondo.

First system of the musical score. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The time signature is 6/8. The music features a series of eighth-note chords in the treble, while the bass line is mostly rests.

Second system of the musical score. It begins with a double bar line and a repeat sign. The tempo marking "Allegro molto con" is placed above the staff. The music continues with eighth-note chords in the treble. A "cresc." (crescendo) marking is present in the bass line. The system ends with a double bar line and a repeat sign. Dynamics markings "f" (forte) and "p" (piano) are visible.

Third system of the musical score. It begins with a double bar line and a repeat sign. The tempo marking "brio." is placed above the staff. The music features a series of eighth-note chords in the treble. Dynamics markings "f" (forte) and "p" (piano) are visible.

Fourth system of the musical score. It begins with a double bar line and a repeat sign. The music features a series of eighth-note chords in the treble. Dynamics markings "p" (piano), "f" (forte), "p" (piano), "f" (forte), and "p" (piano) are visible.

Fifth system of the musical score. It begins with a double bar line and a repeat sign. The music features a series of eighth-note chords in the treble. A "trem." (tremolo) marking is present in the bass line. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

Sixth system of the musical score. It begins with a double bar line and a repeat sign. The music features a series of eighth-note chords in the treble. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

espress.

Allegro molto con brio.
cresc.

f *p*

f *p* *f* *p*

f *p*

f *p*

Secondo.



Con fuoco.

Secondo.

*poco meno forte e
pochissimo slentando*

a tempo

*poco meno vivace
e meno forte*

a Tempo

f

Primo.

23

8

poco meno forte e pochissimo slentando

a tempo

poco meno vivace e meno forte

a Tempo

8

f

1

8

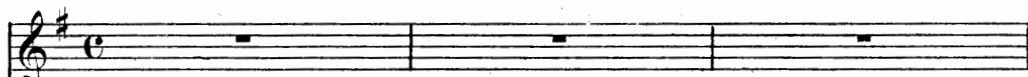
ERSTER AUFZUG.

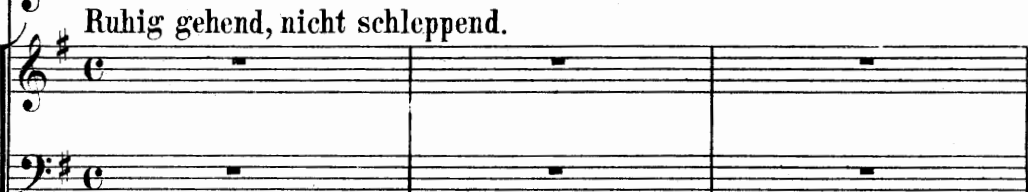
Erste Scene. Nureddin und Diener Nureddins.

Zimmer in Nureddin's Hause, links vom Zuschauer ein Ruhebett, zu dessen Seite ein Tisch mit Medicin-
flaschen; rechts vom Zuschauer ein zweiter Tisch nebst Stuhl.

Es ist Morgendämmerung, während dem ersten Chor wird es völlig Tag.

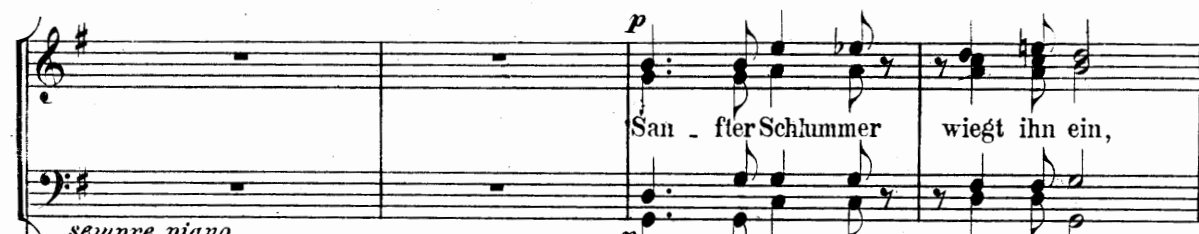
Nureddin ruht auf dem Bett, seine Diener umgeben ihn mit Mienen voll Niedergeschlagenheit, als einen Sterbenden.

Nureddin.  *Ruhig gehend, nicht schleppend.*

Chor der Diener Nureddins.  *Ruhig gehend, nicht schleppend.*



legato



sempre piano

p San - fter Schlummer wiegt ihn ein,



poco rit. *pa tempo*



lin - dert mil - de je - de Pein. Lei - se drum, still und stumm,



sempre pp *pp*

wei - net nicht. Weckt ihn nicht! Bald, ach bald verglimmt sein

mf

Nureddin *träumend*
pp
Margiana!

p Le - bens licht, *pp* wei - net nicht, weckt ihn nicht.

pp

p zart gesteigert
Mar - giana! Margiana!

p horch! *p* er spricht! weckt ihn nicht!

p

* Die [bis] bezeichneten Tenorstellen können ihrer hohen Lage wegen mit Altstimmen unterstützt, oder ganz und gar besetzt werden.

langsamere Viertel

Komm, dei - - ne

pp Ihn um - schwebt ein Traum - ge - sieht.

langsamere Viertel

rit.

pp

p a tempo

Blu - - men zu be - gie - - ssen, o Mar -

gia - - - na,

lass dei - - nes Bli - - ckes mich ge -

nie - ssen, o Mar - gia

na!

etwas belebter.

Bleib' e - wig mir verschlossen E.dens
etwas belebter.

Thor, bleib' e - wig mir verschlossen E.dens Thor,

p o hört ihn reden vom Gar ten E.den!

espress.

will sich dein Herz nur mir er - schliessen, o Mar - gia

poco cresc.

fp

pp o hört ihn

na, o Mar - gia - na,

re - den vom Gar - ten E - den.

f *p*

ppp Ach! bald, Ach!

etwas schneller

na.

mf bald hat er aus - ge - lit - ten, bald hat sein Fuss beschrit - ten die

etwas schneller

1821

Brü - cke des Ge - richts.

p ziemlich bewegt

p sehr getragen

In Strahlen ew'gen Lichts, in

immer zart

Pa - ra - die - ses Mit - ten ruht er beglückt, Gra - na - ten pflückt und Dat - teln sei - ne

pp

Hand im won - ni - gen Land, an der Glück - se - li - gen Baum, am moschus duf - ten - den

1821

Saum von E - den flü - ssen wiegt ihn mit Kü - sen der Houri Mund in

ruhig e - wi - gen Lie - bes - traum, *p* dort ahnt er kaum, ver -

cresc. senkt in Ent - zü - cker und *p* Freu - en, die *p* Thrä - nen sei - ner Ge -

morendo treuen.

p
Komm, dei - ne Blu - men zu be - gie - ssen, o Mar -
pp
In Strahlen ew' - gen Lichts, in Pa - ra - die - ses Mit - ten ruht er beglückt, Grana - ten
pp
sempre pp

gia - na! Lass dei - nes
pflückt und Dat - teln sei - ne Hand im wonni - gen Land, an der Glücksel' - gen Baum, am

Bli - ckes mich ge - nie - ssen, o Mar - gia -
mo - schusduftenden Saum von E - denflüs - sen wiegt ihn mit Küs - sen der Hou - ri

p immer leiser

nat Mar - gia - na! Mar -

Mund in se - li - gen Traum. *pp* Weckt ihn nicht, still!

gia - na! *ritard.*

Weckt ihn nicht. Bald ver - glimmt sein Le - bens - *ritard.*

(Während den letzten Worten zieht sich der Männerchor leise zurück und Nureddin bleibt allein auf der Scene.)

licht.

a tempo I. *rit.* *ppp*

Zweite Scene. Nureddin allein.

Nureddin (fährt vom Lager empor) (erhebt sich und tritt in den Vorder-

Nureddin. So leb ich noch!

rasch, heftig.

grund) so hat noch nicht der Liebe Feuer mich zer - stört; Mar - gia - na!

poco rit. *a tempo*

poco rit. *a tempo* *cresc.* *p cresc.*

gesteigert

der mein Herz ge - hört, Mar - gia - na, meiner

f *p* *f* *p cresc.* *f*

See - le Licht, muss ich ver - geh'n in meiner Pein? Kein

p cresc. *f* *pp* *f* *p*

Arzt kann Hül-fe mir ver - lei'h'n. ————— Um - sonst er -

sempre pp

probt ward al - le Kunst; mich ret - tet ein - zig Lie - - bes -

pp

Die Achtel etwas langsamer als vorher die Halben.

gunst. ten. ten. ten. ten. ten. ten. *largo*

ten. pp p ten. ten. ten. pp

zurtp

poco rit.

Vor dei-nem *a tempo*

Fen - ster die Blumen ver - seng-te der Son - ne Strahl, du tränktest aus

pp pp p p

gol - de - ner Schale die Schmach tenden all - zu mal; Doch

pp

bewegter

als du die Blu - men tränk - test, er - griff mich heiss glü - hen.de

bewegter

p

cresc.

Pein, für die kei - nen Thau du mir schenk - test der

p

thau - en den Lip - pen dein. Nun pran - gen die Blu - men und

cresc.

p

blü - - - hen, doch hoffnungslos muss ich er - glü - - - hen, ver -

rit. tempo l. *p* *pp* *rit.*

wel - ken stumm und al - lein, stumm, stumm, und al - lein.

a tempo *breit*

Und ist denn mein Herz kei ne Blu - me, und schmachtet es nicht nach

a tempo *p* *cresc.*

dir? o he - ge die Blu - me am Herzen, sie sei deine schönste

cresc. *p*

bewegter

Zier. Von dei_nen Bli_cken ge_trof_fen, im

bewegter

p

In_ner-sten lie_bes_wund, Ge_ne_sung kaum es nur

cresc. *p*

hof_fen durch La_be von dei_nem Mund, o

f breit und getragen

lass es nicht wel_kend ver_der_ben, o lass es nicht sin_ken und

f breit und getragen

ster - - ben, o ma - che mein Herz, mein

sf

Nureddin geht zum Tisch rechts, setzt sich
nieder und stützt den Kopf in die Hand, bis
Bostana ihn anredet.

Herz ge - sund.

poco rit.

poco rit.

a tempo

f

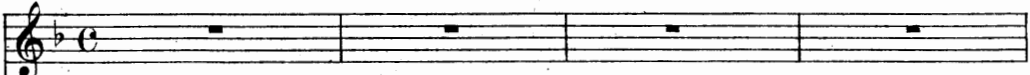
f

ff

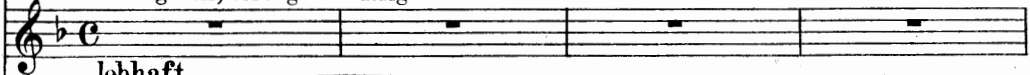
sf

pp

Dritte Scene. Bostana und Nureddin.

Bostana. 

Bostana tritt ein, alt aussehend und in etwas groteskem Costüm, im Ausdruck bald salbungsvoll, bald geschwätzig.

Nureddin. 

lebhaft 

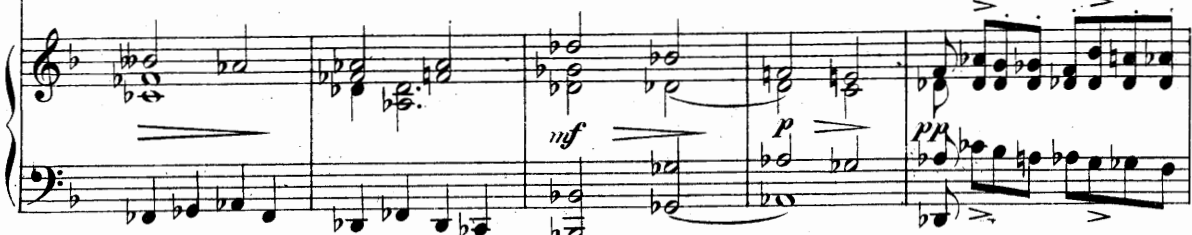
Bostana *etwas mässig, aber dennoch gehende Viertelbewegung.*

Sei Al - lah's Frie - den ü - ber dir, mein Sohn, sei Al - lah's

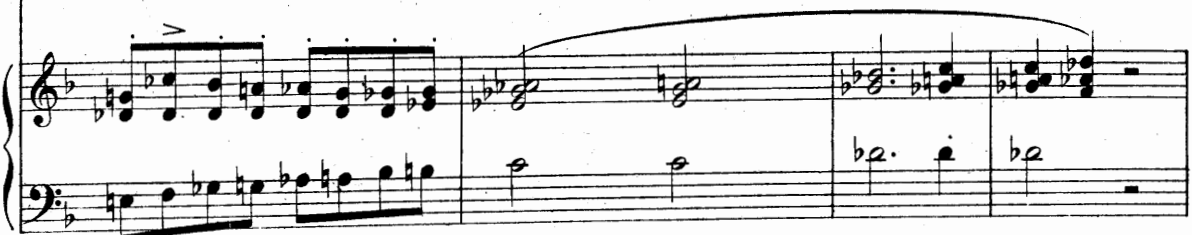
a tempo etwas mässig, aber dennoch gehende Viertelbewegung.



Frie - den, Al - lah's Frie - den ü - ber dir, mein Sohn.



Und den - ke an ein gut Ge - schenk für mich, ich bringe gu - te Bot - schaft.



Nureddin *leidenschaftlich**ff*

Gu - - - te Bot - - - schaft!

*rit.**a tempo*

Sobist die Tau - be du, die nach der

Sturm - fluth her - niederfliegt zur Ar - che meines Her - zens, in dem des

Grames Riesenschlange zischt, da - rin Ver - zweiflung, wie ein Schakal

wimmert, und wil - de Ei - fersucht, ein Ti - ger heult, und ach, die

Bostana

a tempo *rit.* So hö - re denn:

Nach-ti-gall der Sehnsucht flö - tet.

p a tempo *fp* *pp*

Ruhiger.

Mar - gia - na will dich hei - len, dich la - ben ih - ren Lieblingsblumen gleich.

Ruhiger.

0

Wieder bewegter.

tempo I.

heu - te noch! Nur merke wohl auf Alles, was ich

sprich, darf ich sie sehn?

tempo I

pp

Bostana

sehr schnell

(In derselben Bewegung fortfahrend, so dass die halben Tactschläge einem Viertel des vorigen Tempo gleichkommen.)

sa - ge, dass richtig du zum Stelldichein er - - scheinst.

sehr schnell

ossia

Bostana
Wenn zum Ge -
Nureddin

bet vom Mi - na - ret um Mit - tag
Wenn zum Ge - bet vom Mi - na - ret

la - det der Mu - e - zzin Ru - fen, der Ca - di
um Mit - tag la - det der Mu - e - zzin Ru - fen,
pp

dann, ein from-mer Mann, her-nie - der
 der Ca - di dann, ein from-mer Mann,
 stei-get sei-nes Hau-ses Stu - fen, dass zur Mo-schee
 her-nie-der-stei-get sei - nes Hau-ses Stu - fen, dass zur Mo -
 er ei - lig geh', er-fül - lend streng die Leh-re des Pro -
 schee er ei - lig geh', er-füllend streng die
 phe - ten, - dann sei be-reit, das ist die Zeit, Mar-gia-nens
 Lehre des Prophe - ten, - ich bin be-reit, das ist die Zeit,

cresc. *p* *molto cresc.*

Zim-mer si - cher zu be - tre - ten . Har - re auf mich ,
 Mar - gia - nens Zim - mer si - cher zu be - tre - ten . Ich har - re auf
 ich lei - te dich . An ih - ren Bli - cken darfst du dann dich
 dich , du lei - test mich . An ih - ren Bli - cken
 son - nen ; von al - ler Pein dich zu be - frei - ,
 darf ich dann mich son - nen ; von al - ler Pein mich zu be -
 wird sü - sse Lie - be dir ge - wä - ren ho - he Won -
 frei - , wird sü - sse Lie - be spen - den ho - he Won -

cresc. *cresc.* *cresc.*

nen. Har-re auf mich, har-re auf mich, har-re auf
 nen. Ich harr' auf dich, ich harr' auf dich, ich harr' auf

f *fp* *fp* *fp* *fp*

mich, von al - ler Pein dich zu be - freih, wird Lie - be
 dich, von al - ler Pein mich zu be - freih, wird Lie - be

p *p* *p* *cresc.*

cresc.
 dir gewäh-ren ho-he Won-nen, ho - he Won - nen.
 mir gewäh-ren ho-he Won-nen, ho - he Won - nen.

ff

s

Nureddin
s O fort! zu ih-ren Fü - ssen mich zu stür - zen, Bos-

Bostana mässiger

Wodenkst du hin? es ist noch früh am
ta - na komm, es muss schon Mit - tag sein.

Tag und du kamst doch nicht so vor ihr er - schei - nen, die schwere Krankheit hat dich ganz ent -

stellt, du hast noch Zeit, ein stärkend Bad zu nehmen. schnell wie früher
Nein! ver - säu - men

erstes Tempo
kömst ich sonst die Stunde, - weisst du vielleicht, wo ein Bar - bier zu fin - den?

ja, ich ha-be ei-nen al-ten Freund, ein

He-ros je-derWissenschaft und Kunst, und im Bar-

bieren auch einVir-tu-os, den

A-bul Has-san A-li E-be Be-kar. *gesungen.*

gesprochen. Wie? A-bul Hassan

(zustimmend)

E - be Be - kar!

A - li E - be? so sende ei - lig ihn hierher zu mir und harre

p

So hast du Al - les

pünkt - lich um die rech - te Stun - de.

richtig auch verstanden?

f O, je - des Wort ist mir in's

mf cresc.

Sehr schnell.

Herz ge - prägt.

fp Sehr schnell.

ossia

Wenn zum Ge - bet vom Mi - na - ret

Wenn zum Ge - bet vom Mi - na - ret um Mit - tag

um Mit - tag la - det der Mu - e - zzin Ru - fen, der Ca - di.

la - det der Mu - e - zzin Ru - fen, der Ca - di dann,

dann, ein frommer Mann, hernie - der steigt des stei - get

ein frommer Mann, her - nie - der stei - get sei - nes Hau - ses

Hau - ses Stu - fen, dass zur Mo - schee er ei - lig' geh',

Stu - fen, dass zur Mo - schee er ei - lig' geh', erfüllend

mit Gläu - bi - gen zu Al - lah zu be - ten, - ich bin be -
 er - fül - lend streng die Leh-re des Pro - phe - ten,
 streng die Leh-re des Pro - phe - ten, - du bist be - reit,
 reit, das ist die Zeit, Mar-gia - - nens
 Mar-gia-nens Zimmer
 das ist die Zeit, Mar-gia-nens Zimmer si - cher zu be -
 Zim-mer zu be - tre - ten. Harre auf mich, ich leite dich. Tönet Mu-
 si - cher zu be - tre - ten. tre - ten. Ich harr' auf dich, du lei-test mich, Tönet Mu-
 e-zzin Ruf, hal te dich nah, denn die Stunde der Wonn' ist da.
 e-zzin Ruf, bin ich schon da, wenn die Stunde der Won - - ne nah.

pp
pp
pp
mf
f
triste.
ff

(Während dem Nachspiel des Orchesters begleitet Nurreddin Bostana bis zur Thür und verabschiedet

tempo I.

sie; lebhaftes Geberdenspiel von beiden Seiten.) (Bostana steckt den Kopf noch

tempo I.

poco rit. Und denk' auch an ein gut Ge_schenk für mich! (mit enthusiastisch abfertigender Bewe_gung macht Nureddin die Thür wieder
mals zur Thür herein)

stringendo

hinter ihr zu, reißt sie aber sogleich wieder auf, und ruft ihr nach:

stringendo

Vergiss den Bar_bier nicht!

Vierte Scene. Nureddin allein.

Nureddin.

(Nureddin in leidenschaftlicher Bewegung mit entzückten Gebärden auf und abschreitend).
Con brio.

ff

rit.
 Ach — das

p

rit.

a tempo

Leid hab ich ge - tra - gen, wie er - trag' ich nun mein

sempre p a tempo

Gluck? Lie - be! nimm dein Wort zu rück. sieh mich

rit.

bè - ben, sieh' mich za - gen!

sempre dim.

ri -

a tempo

Lass mir all' die sel. ge

p a tempo

tar - dan - do

etwas breit

Trauer, all' den töd - lichsüssen Schmerz; der Er - fül - lung Won - ne -

f

sempre p

schau - er ü - ber - wäl - tigt mir das

Herz, der Erfüllung Won - ne -

p

ff

schau - er ü - ber - wäl - tigt, ü - ber -

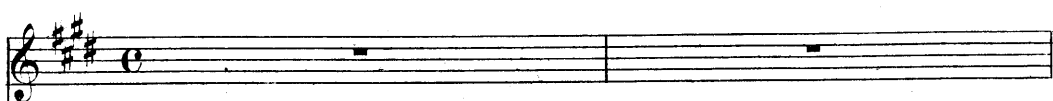
cresc.

wäl - tigt mir das Herz.

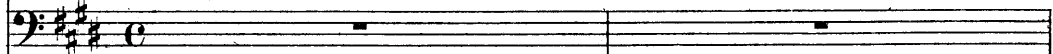
cresc. molto *ff*

(bleibt zu Ende des Gesanges in verzückter Stellung im Vordergrunde stehen)

decresc. *p*

Nureddin. 

(Abul-Hassan Aly Ebe Becar tritt ein; in orientalischer Barbiertracht, ein buntes Damastuch hängt ihm vom Gürtel hernieder, auf der andern Seite ein metallnes Becken und ein kleiner Handspiegel, so wie ein Astrolabium. Er trägt einen kleinen Kasten mit Utensilien unter dem Arm. Aussehen: steinalt, sehr bleich, fast gelb, langen, weissen Bart.)

Abul. 



p cresc.

(Abul verbeugt sich mässig schnell. (Nureddin kehrt ihm noch den Rücken) (Abul verbeugt sich wieder, und räuspert laut.)



p

(Nureddin bemerkt ihn immer noch nicht) (Abul nähert sich Nureddin klopft ihm auf die Schulter, als dieser sich umwendet und ihn be-



merkt, macht Abul nochmals eine tiefe Verbeugung. Nureddin erwidert mit Kopfnicken seinen Gruss und giebt ihm einen Wink, sein Werk zu beginnen.)

Posaune



p *f*

Abul.

Mein Sohn, sei Al-lah's Frie-den hier auf Er-den stets be-schie-den dir! Heil

dir! du Krank-ge-we-se-ner, du glücklich nun Ge-ne-se-ner, du Ue-bel-ü-ber-

win-dender, dich wie-der wohl Be-fin-dender, dem To-de froh Entschlüpfender, durch's

Le-ben rüstig Hü-pfender, du jüngst noch Heil-trank Schlürfender, nun mei-ner Kunst Be-

dür-fender. schwer un-ter Haarlast Aech-zender, nach mei-nem Mes-ser

p

Oboe

Flöte

Clar.

Fag.

Horn

Tromp.

Pos.

Piccolfl.

Oboe

crese.

(Er setzt sich.)

Lech-zen-der . Ich

kom-m in al-ler Ei-lig-keit und wün-sche dir Ge-deih-lich-keit, Ge-sund-heit, Glück und

Pauke

Nureddin . Ich

Ue-ber-fluss, und lan-ger Jah-re Hoch-ge-nuss dir blii-he stets.

Picc. offl.

lebhafter.

dan-ke dir! nur sei-recht ei-li-g, mich ruft ein drin-gendes Ge-schäft, mach schnell!

lebhafter.

lebhafter.

langsam, majestätisch.

Ich habe dir dein Ho - roscop gestellt, ver - nimm durch mich den
langsam, majestätisch.

(Die Achtel bedeutend ru -
higer als sieben die Viertel.)

Spruch der Ster - nenwelt: du hast gewählt die be - ste Zeit auf Er - den, die man nur

wählen kann, rasirt zu werden. mässiges Marschtempo.

Tromp. *pp* (Abul zeigt Nureddin das Horoskop) (Nureddin macht abwehrende Handbewegung) (Abul ebenso) (Nureddin ebenso)

(Nureddin wird ungeduldig und weist ihn gebiete -
risch ab)

(Abul wieder) (Nureddin wieder) *cresc.* (Abul verfolgt ihn damit) *ff*

Nureddin. *a tempo p* *rit.* Was kümmern die Sterne dich, nur mach schnell, da nach fra - ge ich
(Abul zuckt die Achseln) *rit.* Mars und Merkur *a tempo* schau - en auf dich,
rit. *sempre stacc.*

nicht, be - gin - ne so gleich dei - ne Schur, Ge - sell! Ei - lig thu' dei - ne
 wag' es drum nur, bau - e auf mich,

Pflicht. Fas - le nicht wei - ter von der Ster - ne Schaar, was du daschwatze - st, ist ja
 doch droht Ge - fahr von gold - ner Schaar,

doch nicht wahr! Lasse das! dämme dei - ner Wor - te ho - he Fluth! zu vie - les Reden ist nicht
 sei auf der Hut vor Sonnengluth,

gut. Nicht so lang be - dacht, schneller ran ge - macht!
 wenn Ve - nus lacht, nimm dich in Acht,

ei_lig pa_cke aus! sonst werf'ich dich zur Thür hinaus. So -

geh nicht hin_aus, bleib'

rit. mässig schnell

gleich aus Werk, sonst geh hin_aus.

mässig schnell

fein zu Haus. Im Hause Al les magst du heute

mässig schnell
(die Viertel als vorher die Achtel)

rit.

wagen, doch bleib zu Haus, sonst gehst dir's an den

f *p*

Abul. Nureddin.

Kra - gen. Nicht will ich Rath von dir und Pro_phe - zeung, dein Werk vollende schnell.

f *p*

Nureddin.

(bei Seite)

und wei-ter nichts, drunkein Geschwätz, sonstruf ich ei-nen An- dern. Mar-

Ziemlich schnell.

Abul.

gia - na, o Mar- gia - na, du mein Al-les! O wüsstest du, Ver-

ehr-ter, was ich für ein Ge- lehr-ter, du wärest er- staunt da-

rit.

a tempo

rob und sprächest nicht so grob. So hö- re denn, du Tröpfchen, du

un- geschor-nes Köpfchen, was ich für ein Bar- bier, und

Rasch... *bedeutend
schneller als vorher*

cresc.

freu - e dich mit mir, und freue dich mit mir.

ff

cresc.

Bin Aka -

de - mi - ker, Doctor und Che - mi - ker, bin Ma - the - ma - ti - ker und A - rit - me - thi - ker, bin auch Gra -

p

ma - ti - ker, so wie Aesthe - ti - ker, feiner Rhe - to - riker, grosser His - to - riker, Astro - log,

cresc.

Phi - lo - log, Phy - si - ker, Ge - o - log.

ff

Ge - o - graph,

Abul

Cero-graph, To-po-graph, Cosmo-graph, Lin-gu-ist und Jurist und Tourist

Nureddin.

Mar -

und Purist. Ma-ler und Pla-sti-ker, Fechter, Gynna-sti-ker, Tänzer und

Gia - na, o Mar - gia - na! du mein Mi-ni-ker, Dichter und Mu-si-ker, grosser Dra-ma-ti-ker, E-pi-gramma-ti-ker, scharfer Sa -

Al - les. ti-ri-ker, E-pi-ker, Ly-ri-ker, dabei ein Sokrates und A-ri-sto-te-les,

bin Di - a - lek - ti - ker, Sophist, Ek - lek - ti - ker,

cresc. *ff*

Cy - ni - ker, E - thi - ker, Pe - ri - pa - the - ti - ker, bin ein ath -

p

le - tisches, tiefthe - o - re - tisches, musterhaft prac - tisches, au - to - di -

cresc.

dak - tisches Ge - sammt - - - ge - nie, —

cresc. *ff*

(Ja) ja ein Ge-samt - ge - nie!

ff

Nureddin. (mit Humor)

Ziemlich schnell. Nun sag' einmal, du un-verseh-ter

(die Viertelschläge etwas ruhiger als vorher)

fp *pp*

Schwätzer! Wann en - dest du? und wann be - gin - nest du?

f

Abul.

O, wie du mich verken - nest, dass du mich Schwätzer

p *cresc.*

nen - nest, ja, meine Brüder se - lig, die schwatzten unaus - stehlich.

p *f* *mf*

lung

un_aus - stehlich! Bakbak, der Ein_au - gi - ge,
nicht zu rasch. (*die Viertel etwas ruhiger, als vorher*)

Bakba_rah, der Dickbäu - chi - ge, Alkuz, der Vielbräu - chi - ge, Alnaschar, der

rit. a tempo kurz

Weinschläuchige, Bukbuk, der Spatzenscheuchige, Schakkabak, der Hustenkeu - chi - ge,

rit. a tempo poco rit. f

Ziemlich langsam.

doch ich, der Jüngste der Fa - mi - lie; bin still und un_schuldsvoll

Ziemlich langsam. breit, ruhige Achtel.

Freier im Zeitmass.

sehr zart rit. (Nureddin geht ausser sich vor Ungeduld erst einige Schritte durch
 wie ei-ne Li - *lie!* *sehr schnell. (ein Takt fast so schnell als eben die Viertel.)*

das Zimmer, dann fasst er einen Entschluss, geht zur Thüre, reisst sie auf und ruft seinen Dienern.)

Nureddin
 He A - li, Sa - di, Ab-bas, Ach - met,

(Die Diener treten schon auf den ersten Ruf einzeln nach einander ein, sind aber bei den Worten „Werft ihn hinaus“ schon alle auf der Scene. Es ist wünschenswerth, dass der zuletzt erscheinende Motawackel
 Zo - far, O - mar, Dschafar, Je - zid, Sa - lem, Hussein, Mu - stein, Ka - jem,

eine besonders auffällige Figur sei. Entweder sehr colossal und dick, einen guten halben Kopf höher, als die Uebrigen, oder vielleicht, im Fall eine solche Persönlichkeit fehlt, ein sehr kleiner Knabe, der als Zwerg ausstaffirt wird, eine Art Ausläufer, Lakai.)

Ri - za, Jussuf, Mo - - tawakel! werft ihn hi -

Sechste Scene. Nureddin, Abul, Nureddin's Diener.

Nureddin. *früher = jetzt* Diener Nur.

Die Diener

aus!
schnell, zänkisch.

schnell, zänkisch.

aus! hin

aus! hin aus aus Hof und Haus, du

Schelm, du Wicht, du Gal - gen - ge - sicht, du

Narr, du Schwätzer, du Mes-ser-wet-zer, du Be-ck-en-trä-ger, du Haar-ab-sä-ger, hin-

cresc.

aus! hin-aus! hin-aus aus Hof und Haus! *p* du

f hinaus, *ff*

Hun-ger-lei-der, du Pflaster-schnei-der, du Pul-ver-rei-ber, du Gift-verschrei-ber, hin-

cresc.

aus! hin-aus, hin-aus aus Hof und Haus, du

f hinaus, *ff*

Haarseil_win_der, du Leu-te_schin_der, du Gur-gel-schwen-ker, du Armver-ren-ker, hin-

aus, hin-aus, hin-aus, hin-aus! du Salben-wi-scher, du

Pil-len-mi-scher, du Wunden-ste-cher, du Beinzer-bre-cher, hin-aus, hin-

aus, hin-aus, hin-aus! Du Puls-be-fasser, du

Pos.

1821

A - der - lasser, Lan - zet - ten - rit - ter und Leichenbit - ter, hin - aus, hin -
 aus, hin - aus, hin - aus! Du Zäh - ne - aus - zwa - cker, du
 Placker, du Racker, du Sternebe - gu - cker, du Schlucker, du Mucker, hin - aus, hin -
 aus, hin - aus, hin - aus, hin - aus, hin - aus aus Hof und Haus! *string.*
 hinaus *string.*

f

Tromp

string.

aus, hin - aus, hinaus, hinaus, hin - aus, aus Hof und

Haus, hin - aus, hin - aus, ff hin - aus!

decresc. f

(Während dem Nachspiel drängen die Diener den Barbier in den Hintergrund bis an die Thüre, dort macht er sich aber los, eilt in den Vordergrund, zieht ein Rasirmesser hervor, schwingt es drohend und singt:)

Etwas ruhiger.

Abul:

We - he!

Etwas ruhiger.

f ff p

I. Zeitmass. Schnell.

We - he! We - he!

ff *p* *pp* *f* Die halben

Wie bin ich em - pört, zer - tre - ten, zer - stört, beschimpft un - er -

Taktschläge etwas mässiger als die Viertel.) *p* *cresc.*

hört! ——— ver - wünsch, ver - rucht, verdammt, ver - flucht, hab' ich dich ge -

f *mf*

er - grei - fe die Flucht!

f

suchst? Du woll - test mich schier, du sandtest nach mir, so bin ich nun

f

was willst du noch hier?

hier. Du aber vernimm des Gü_tigen Stimmi, nicht reiz den

f *mf*

mit furchtbarer Stimme *p. p. p.* gezogen

Grimm des A - bul Has - san A - li E - be

cresc *ff*

Nun geht es dir schlimm!

Be - kar! Auf Mu_selmannis Wort nicht wehren

f *p*

1821

Nun packe dich fort!

Ort die E...len den dort! und zittert die Welt und wankt und

nun räum das Feld!

fällt und bricht und zer...schellt, - du hast keine Wahl, -

hinaus aus dem Saal!

es glättet mein Stahl - den Kopf dir kahl! drum

Die Halben wie vorher die Viertel.

Abul.

A - li, Sa - di, Ab - bas, Ach - met, Zo - far, O - mar, Dscha - far. Je - zid,

Sa - lem, Hus - sein, Mu - stein, Ka - jem, Ri - za, Jussuff,

Mo - ta - wackel, packt Euch hin - aus!

(Nureddin giebt den Dienern einen Wink, sich zu entfernen. Sobald Abul sieht, dass er gewonnenes Spiel hat, den Sturm glücklich zurückgeschlagen, behandelt er die Diener als Sieger und trägt mehrere zu ihrer Hinausbeförderung bei. Besonders lässt er Motawakel seinen Zorn fühlen.)

Siebente Scene. Nureddin, Abul, ohne die Diener.

Nureddin. (bei Seite)

p *cresc.*

Ich

seht, durch Strenge werd'ich ihn nicht los,

p

Ziemlich langsam. *rit.*

versuch' ich denn durch Schmeicheln ihn zu

Ziemlich langsam. (ruhig gehende Achtel)

rit.

a tempo (zu Abul)

kirren. Erhab'ner Freund, du Kron' der Bar-bie - re, du Bruder

p a tempo

Bakbak's, Bukbuk's, Bakba-rah's, und Al - kuz', Alnaschar's und

cresc. *fff*

Schakkabak's, du Al - les - wis - ser und du Al - les kön - ner, mich ruft ein

f *p* *sehr deutlich*

drin - gen - des Ge - schäft von hin - nen, du würdest ganz un - endlich mich ver -

cresc. *fp*

bin - den, wenn du nun end - lich so geneigt sein woll - test.

p *galant*

Abul.

O wie die Re - de süß vom Mund dir träuft, nun si - tze nie - der,

p

pp *streng im tempo* *tr*

sanft, wie Zephyrhauch, soll mei-ne Klinge ü - ber's Haupt dir strei -

Nureddin.

(Nureddin setzt sich während dieser Worte auf einen Stuhl in die Mitte des Theaters)

(Schon während den letzten Worten wandte sich Abul zum

fen. Heil mir, so wird er end-lich nun begin - nen, das wird ein Stell - dichein mit

Ziemlich schnell..

p

Tisch rechts vom Zuschauer, breitet seine Utensilien aus, nimmt sein Becken vom Gürtel und schlägt Schaum.)

A - bentheuern. Mar - gia - na! e Mar - gia - na, du mein

cresc.

Nureddin.

Abul.

Al - les Mar - gia - na, o Margia - na, du mein Al - les? ha ha! ich

merk', er ist verliebt nun wart! noch eh' du glatt gescho - ren,

weiss ich Al - les. Lass dir zu

Nureddin. (emporspringend)
Füssen wounesam mich lie - gen, o Mar - gia - na! Mar - gia -

na?

Was willst du denn? ich sing' ein Lie - bes - lied, das ich der - einst in meinen jungen

(setzt sich wieder)

So singe nur, doch

Jah - ren ge - dich - tet und auch in Mu - sik ge - setzt.

ma - che, dass du en - dest. (Während diesen Worten wird Nureddins Kopf eingeseift)

Lass dir zu Füßsen wo es am mich liegen, o Margiana!

o Mar - gia - na! (im Rasiren)

an ——— deine Hand die Lippe trunkschmiegen, o Margiana!

o Mar-gia - na!

Auf deinem Mun-de lachet holde Fül-le sü-sser La - be.

Sü - sser La - be,

lass nur denHauch mich nippen still verschwie-gen,

o Mar-gia - na!

o Mar-gia - na! Wonne der Lie - be

Wonne der Lie -

glei-chen bunten flücht'-gen Som-mer - fal - tern,

cresc.

be.
las-se sie ko-send um die Stirn uns flie-gen. o Mar-gia-na!

O Mar-gia-na, Mar-gia-na!
Die Welt versinkt, es

leuchten hel-le gold'-nen Ae-thers Wögen, wir sind em-por zum

na!
E-den schon ge-stie-gen, o Mar-gia-na, Mar-

p
cresc.
f
p
cresc.
rit.
f
rit.

(Bis zu dieser Cadenz ist Nureddin's Kopf halb rasirt worden; während der Cadenz aber vergisst Abul das Geschäft vollständig, er tritt mit Messer und Becken in den Vordergrund und vertieft sich ganz in die Erfindung der Rouladen. freut sich mit sichtbarem Wohlgefallen seiner Stimme. Zuletzt als Nureddin ihn beim Arm packt (*C dur D'*) ist er ganz wie aus den Wolken gefallen, schrickt sichtbar zusammen. — Nureddin begleitet die Cadenz mit den entsprechenden Geberden der bittersten Verzweiflung.)

Abul.

gia - - - - - na o! Mar

gia - - - - - na o! Margia - - - - - na ah!

ach! Margiana, Margiana, Margiana, Margiana, Mar

sungen
gia - - - - - na! ah! Mar - gia - - - - -

Nureddin. (in der höchsten fieberhaften Aufregung)

na! Mein theu - - - - - rer A - bul, dei - ner

ziemlich rasch. ff

Stim - me Klang voll be - benden Ge - den - kens einst-ger

Zeit ver - rät mir, dass auch du ein - mal ge -

Immer drängender.
liebt, so hö - re denn und lass dein

Herz be - we - gen: Ich lie - - - be! Und Mar-

gia - na heisst auch sie; zum Stell - - dich - ein

wieder belebter.

liess mich Mar_gia_na laden, wenn Mit-tag ist, und die Muez-zin ru-fen;

die Stunde naht, und ich ver-säu-me sie, drum wenn ein

Tempo I.

Fun-ke mensch-li-chen Ge-fühls,

wenn je ein Hauch von Lie-be dich durch-

cresc.

(Diese letzten Worte sagt er in flehender ergebenster Stellung, als mache er Anstalten, wirklich niederzuknien. Bei den Worten: „rasire mich“ verliert er die Besinnung u. fällt in Abuls Arme)

drungen, auf meinen Knieen hier be-schwör ich dich: ra-

(mit erstickter Stimme)

Abul (feierlich gerührt
väterlich zärtlich)

si - re mich. du liebst, du liebst, o fühl' an die - sem

cresc.

Her - zen, dem neun - zig - jähr - gen, ob auch ich ge -

ff

liebt.

Nur.

mässig schnell. Und sprich wo wohnt sie! wer ist ihr Va - ter?

(während er eifrig rasirt)

p

(die Viertel ruhiger als vorher)

Der Ca-di Ba-ba Mu-sta-pha.

Nicht mög-lich! der Schurk! ich hass' ihn

und wa-rum? und wess-halb?

töd-lich! mög' Al-lah ihn ver-derben! die Pest auf den Bar-

sprich, wess-we-gen?

ba-ren! ei, denk dir nur, der Kerl rasirt sich

ha ha ha ha! ha ha ha ha!

sel-ber! O la-che nicht!

f *mf* *mf*

The musical score is written for voice and piano. The vocal line is in G major (one sharp) and 2/4 time. The piano accompaniment consists of two staves. The lyrics are in German. The score includes various musical notations such as notes, rests, accidentals, and dynamics. The lyrics are: 'Der Ca-di Ba-ba Mu-sta-pha.', 'Nicht mög-lich! der Schurk! ich hass' ihn', 'und wa-rum? und wess-halb?', 'töd-lich! mög' Al-lah ihn ver-derben! die Pest auf den Bar-', 'sprich, wess-we-gen?', 'ba-ren! ei, denk dir nur, der Kerl rasirt sich', 'ha ha ha ha! ha ha ha ha!', 'sel-ber! O la-che nicht!'. The piano part includes dynamics like *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte).

Was k $\ddot{u}$ mmert mich der Va - ter denn, ergeht in die Mo -
 nim dich in Acht vor ihm.

f *mf*

schee, ich zu Mar - gia - na.

Herr - lich! doch

f *mf*

Abul

den - ke an die drohende Ge - fahr, ich wer - de dich ge - lei - ten,

f *mf* *f* *mf*

dich be - schü - tzen!

Nureddin

Mein theu - rer A - - bul, nein, ich geh' al - lein.

mf

Abul

O Nu - re - ddin, miss - trau - e deinem Stern.

mf

Nureddin *rit.*

Mein Stern ist Lie - be. sie wird mich be - schüt - zen.

a tempo

Celli *p poco rit.*

(Abul ist fertig; er verbeugt sich, nimmt den Spiegel von seinem Gürtel und hält ihn Nureddin vor.)

Abul

Nun bist du fer - - tig, scho - ne die - ses Haupt,

p

poco string.

das neu ver - herr - licht ist durch meine Kunst.

poco string.

p

Nureddin

Nimm mei - nen Dank; ich ge - he, mich zu klei - den; du a - ber

a tempo

p

ge - hi zu dei - nen an - dern Kun - den;

wenn ih - rer Vie - le auf dich war - ten;

f *mf*

(er eilt in das Nebengemach)

wird auch der Tage län - ger, fürcht ich, dir zu kurz!

f *mf* *p*

Achte Scene. Abul allein.

Abul

Abul.

So schwärmet Ju-gend, achtet nicht Ge-fahr,
ziemlich schnell.
(Die Viertel schneller als vorher)

fpp *f* *p* *f* *p*

The first system of the musical score is for the character Abul. It features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The vocal line begins with a whole note rest, followed by a half note G, a quarter note A, and a half note B. The piano accompaniment starts with a series of chords in the right hand and single notes in the left hand. Dynamic markings include *fpp*, *f*, *p*, *f*, and *p*. A tempo instruction in parentheses indicates '(Die Viertel schneller als vorher)'.

ja nicht den Tod, wenn nur die Lie-be winkt. Ach, mei-ne

f *p* *f* *p*

The second system continues the musical score. The vocal line has a half note G, a quarter note A, and a half note B. The piano accompaniment continues with chords and single notes. Dynamic markings include *f* and *p*.

Brü-der, Eu-rer denk ich wei-nend, auch Euch — hat Lie-

f *p* *f* *p* *rit.*

The third system continues the musical score. The vocal line has a half note G, a quarter note A, and a half note B. The piano accompaniment continues with chords and single notes. Dynamic markings include *f*, *p*, *f*, *p*, and *rit.* (ritardando).

he in den Tod ge-führt! Was hat Euch Brü-der in den

a tempo *a tempo*

f *p* *p*

The fourth system concludes the musical score. The vocal line has a half note G, a quarter note A, and a half note B. The piano accompaniment continues with chords and single notes. Dynamic markings include *f*, *p*, and *p*. A tempo instruction *a tempo* appears twice.

poco rit. *a tempo*

Tod ge - trie - ben? Lie - ben! was ist der Grund, dass Kei - ner mir ge -

mf *p rit.* *mf a tempo*

poco rit. *a tempo*

blie - ben? Lie - ben! dass Bakbak's Bu - sen musst in Staub zer -

rit. p *a tempo mf*

poco rit. *a tempo*

stie - ben? Lie - ben! dass Bak - ba - rah er - lag so vielen Hie - ben?

p rit. *a tempo* *f*

poco rit. *a tempo*

Lie - ben! dass Al - naschar sich Rattengift ver - schrie - ben?

rit. *a tempo f*

poco rit. *a tempo*

Lie - ben! dass Al - kuz ward ge - hängt mit an - dern Die - ben?

rit. *a tempo*

poco rit. *a tempo*

Lie - ben! dass Schakka - bak der Hu - sten auf - ge - rie - ben?

p poco rit. *a tempo cresc.* *mf*

poco rit. *a tempo*

Lie - ben! was half dich, Buk - buk, in die Gru -

p poco rit. *a tempo*

stringendo

- be schie - ben? Lie - ben! was quält auch mich, den Jüngsten

string. *ffp*

Tempo I.

vonden Sie - ben? Lie - ben! Oh!

ff *fp*

Neunte Scene. Nureddin, Abul.

(Nureddin tritt in prächtigem Anzuge auf, geht mit raschen Schritten quer über die Scene in den Vordergrund rechts vom Zuschauer, dann erst wendet er sich zur Rechten und erblickt Abul.)

f rasch, feurig

f

Nureddin

So hat der Sa-tan dich noch immer hier?

Abul

ich bin dein En-gel, Freund, ich fol-ge dir!

Nureddin

wirst du nun gehn? soll ich zum

Abul

Ärg - sten schrei - ten? Wirst du nun

Nureddin

gehn, ich will dich treu be - glei - ten. Ich rathedir,

Abul

nicht hemme meinen Schritt. Ich ra - the-dir, o Jüngling, nimm mich

vi-
Nureddin

Abul Der Al - te ist toll, ich ra - se, ich
mit. Ich bin ja so voll

wil - the, er weicht keinen Zoll, wie sehr ich mich
von Lie - be und Gü - te, ich he - ge nicht Groll

mü - te, voll lieben - der Gluth, versprach ich mir
in mei - nem Ge - mü - the, ich bin dir so gut, so

Won - nen; die teu - f - lische Brut nun hält mich um -
freund - lich ge - son - nen, da hast du mit Wuth und

Nureddin

spon - nen, wie wend' ich die Noth. wie
 Är - ger be - gon - nen, dich ha - ben be - droht die
 halt' ich ihn fer - ne, o läß' er doch todt in
 tü - cki - schen Ster - ne, mein Freun - des - Ge - bot, er -
 tie - fer Ci - ster - ne! nicht weiss ich für - wahr vor
 füll' es doch ger - ne; doch lohnst du so - gar mein
 Wuth mich zu fas - sen, o Narr, der ich war,
 Lie - ben mit Has - sen, ich darf in Ge - fahr

-de

mich scheeren zu las_sen! o Narr, der ich war. mich scheeren zu las_sen!

dich nimmer ver_lassen! ich darf in Ge_fahr dich nimmer verlas_sen!

Dieselbe Bewegung.

sen! Doch halt! mich zu be_frein fällt mir ein
(Nun denn)

sen! A_ha! Nun lenkst du ein,

Mit_tel ein, Die_ner! her-bei! her_ein!

du willst ver_nünf_tig sein! was a_ber soll das

cresc.

(Nureddin hat die letzten Worte zur Mittelthür hinausgerufen, die Diener erscheinen, Motawackel beschliesst den Zug.)

herbei, her_ein!

Schrein? was soll das Schrein? was willst du denn?

100 Zehnte Scene. Nureddin. Abul, Nureddins Diener.

f noch etwas lebhafter

Nureddin

O sehet den Armen, wie bleich zum Erbarmen, sein Leben ver-
 geht, sein Athem verweht, das Fieber ihn schüttelt und zieht und
 rüttelt, o sehet ihn wanken und beben und schwanken,
 eilt, ihn zu retten, ihn wohl zu betten, ihn nie der zu strecken, mit Kissen zu

(Bei den Worten: „O eilt, ihn zu retten“ umringen die Diener den Barbier schon, der nun während dem übrigen Gesang Nureddins vergebliche Anstrengungen macht, sich von ihnen loszumachen.)

de-cken, ihn müssen Arz-nei-en vom Ue-bel be-frei-en; o geht von den-

Flaschen dem Armen zu na-schen, mit Trän-ken und Pillen das Ue-bel zu

stille, mit Sal-ben und Säf-ten zu hel-fen nach Kräf-ten, und

mag — er nicht nehmen, er muss sich be-que-men, man kann zum Verschlingen mit Schlägen ihn

zwingen, man rufe Doc- to - ren, noch eh er ver - lo - ren, herbei mit dem

p *cresc.* *f*

Ba - der, er lass ihn zur A - der, er tränkt den Pa - tien - ten in Medica-

men - tent

Chor der Diener

So las-set uns ei-len, den Kranken zu

(Nureddin eilt ab. Abul reisst sich los, will ihm nach, der Chör hält ihn zurück.)

p *mf*

(Abul will entfliehen) (eine

hei-len, die starren den Glie - der, o stre-cket sie nie - der, wir

entgegenstehende Gruppe fängt ihn auf)

brau - en die be - sten Arznei - en aus Resten, und wollen dazwischen die Pil - len dir

mischen, nimm ein oh - ne Schrecken, es mö - ge dir

Abul sucht zu entfliehen, wird aufgehalten)

schmecken, nicht mucken und zu - cken, nur dücken und schlucken. wir we - hen dir

Küh - le, zu lin - dern die Schwü - le, doch Frost wir ver - trei - ben durch hef - ti - ges

mf

(Abul sucht wieder nach einer andern
Seite zu entinnen.)

(wird aufgehalten)

Rei - ben, lässt spa - ni-sche Fliegen am Hal - se ihm

liegen und Pfla-ster ihm prangen auf Stirne und Wan - gen, bringt

(neuer Fluchtversuch)

(wird festgehalten und in den Vordergrund gezogen)

Was - ser in Menge, dass man ihn be - sprengte und O - pi - um Pfundeda mit er ge -

(Motawackel eilt ab)

sunde, dein Bart ist im We - ge, wir holen die Sä - ge, hier deine Lan -

zet - ten, sie müssen dich ret - ten, wir las - sen, o Ba - der, dir sel - ber zur

(Bei diesen Worten zieht eine Gruppe von vier Dienern den Abul zum Ruhebett hin. Er wird ausgestreckt und so in Kissen gehüllt, dass man nur noch Mütze und Bart sieht.)

(Abul spricht dies dumpf stöhnend aus der dichten Hülle von Decken und Kissen hervor. Einige halten ihn fest, andere bewaffnen sich mit Lanzetten und Rassirmessern; ein anderer bürstet ihm die Füße mit einer grossen Bürste.)

A - der. Abul A - li, Sadi, habt Erbarmen!

(Einer weht Kühle mit einem grossen Tuch; einer schüttet den Rest der Medicinflaschen in ein grosses Glas, und macht Miene, ihm einen Löffel voll einzuzwängen; bei den Worten: Zofar, Dschafar, bekommt er ein grosses schwarzes Pflaster auf Stirn und Nase gesetzt, und bei dem Worte: „Motawakel“ ist dieser schon mit einer Handsäge wiedergekehrt, fasst den Bart beim Ende an und macht Miene, ihn in der Nähe des Kinnes durchzusägen.)

Ab - bas, Achmet, lässt mich Ar - men, Mustein, Hussein, muss Verdross sein? Zofar. cresc.

Chor

Abul A - bul Has-san A - li E - be

Dschofar, Mo - ta-wackel, ihr töd - tet mich.

Be - kar, wir ret - ten

dich. (Während sich Alle an ihre verschiedenen Functionen begeben, eine ge - schäftige Gruppe bilden, fällt der Vorhang.)

sehr schnell.

8

ZWEITER AUFZUG.

Die Scene des zweiten Aufzuges stellt ein reiches geräumiges Frauengemach in dem Hause des Cadi Baba Mustapha dar. Im Hintergrund eine grosse Mittelthür. Zu deren rechten, links vom Zuschauer, eine Tapetenthür, zur Linken eine mit Gardinen verhängte Nische. Links vom Zuschauer Ottomane und Kniebank neben einem mit prächtigen Blumen verzierten Tisch, rechts vom Zuschauer, in der ersten Coullisse ein Fenster. Dem Fenster gegenüber, links vom Zuschauer, eine Seitenthür.

Zwischenact.

Langsam. (Früheres Hauptzeitmass.)

The musical score is written for piano and woodwinds. It begins with a piano introduction marked 'p' and 'tremolo (Thema des Muezzinruf's)'. The woodwinds (Fag. and Ob.) enter with a melodic line marked '7.'. The piano part features a continuous triplet accompaniment. The score includes dynamic markings such as *mf*, *poco rit.*, *a tempo mf*, and *p*. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The score is divided into five systems, each with a grand staff (treble and bass clef).

p *molto cresc.* *ff*

Viol. Ob. Fl. Cello Fag. *p* *pp*

con anima Cello *string. e cresc.* *f* *rit.*

f *p*

Schnell, lebhaft. *rit.* *p*

p



Der Vorhang geht auf.

Erste Scene. Margiana, dann Bostana, dann der Cadi.

Margiana: (aus der Thür links auftretend.)

Margiana. Er kommt! Er kommt! o Wonne meiner Brust! wie werd' ich jubeln, ihn zu

se - hen! Be-zähm, o Herz, das Wal-len deiner Lust, o lass mich

vor Ent-zü - ckennicht ver-ge - hen. Den

nie— im Le-ben ich ge - schaut, ge - ahnt — al - lein in

cresc.

holden Träu - men, — gleich ist er hier — in die-sen

mf *p*

Räu - men. so schön — so hold — so süß — und traut. — Er

cresc.

kommt! Er kommt! o Won - ne - laut! o

Bostana (aus der Mittelthür eintretend)

Erkommt! Er kommt! o wonnigliche

f *p*

Won - ne meiner Brust, — o Won - ne mei-ner Brust.

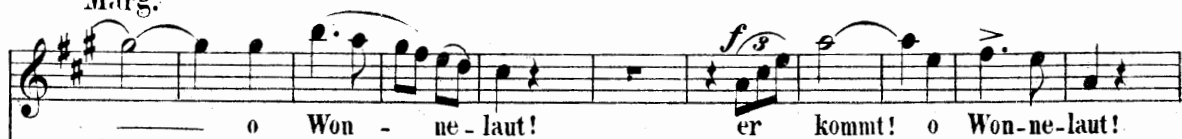
Lust! wie wird er staunen, dich zu se - - hen, wie wird ent-

cresc.

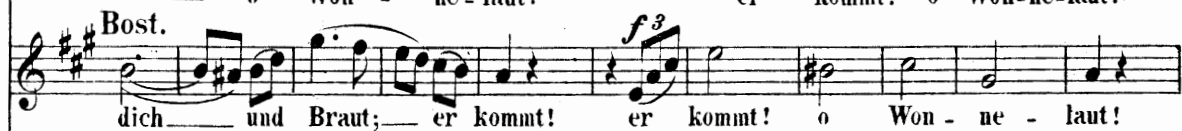
Be - zähm', o Herz, das Wal - len dei - ner Lust, o lass mich
 zückt das Herz in seiner Brust vor ei - tel Glück und Won - ne schier ver - ge -
 vor Ent - zü - cken nicht ver - ge - hen, o
 - hen! der, seit er ein - mal dich ge - schaut,
 Won - ne - laut, Won - ne - laut, o won - nigliche
 nur dich, er - blickt in wa - chen Träu - men,
 Lust, gleich ist er hier in die - sen Räu - men. er kommt,
 gleich ist er hier in die - sen Räu - men, und nennt Ge - lieb - te

p *cresc.*

Marg.



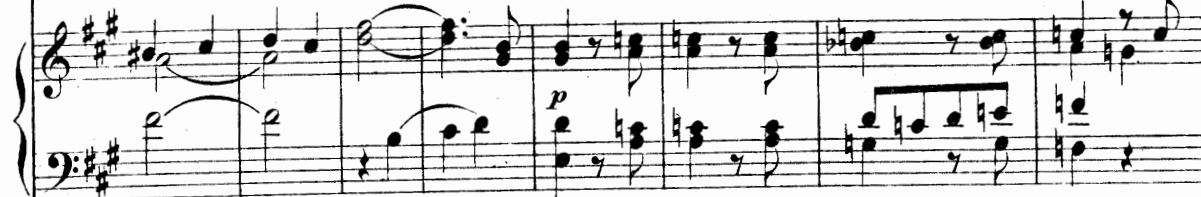
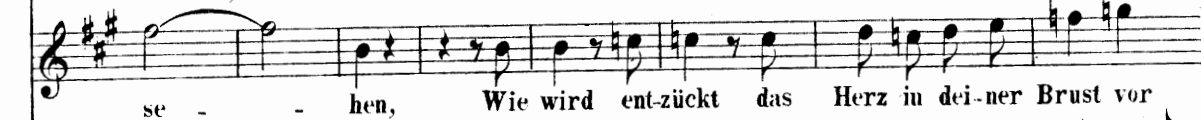
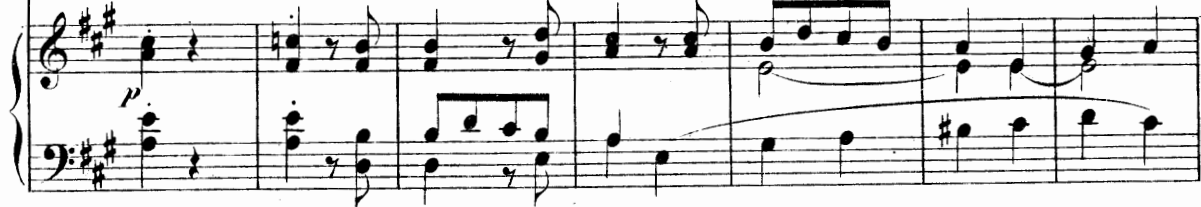
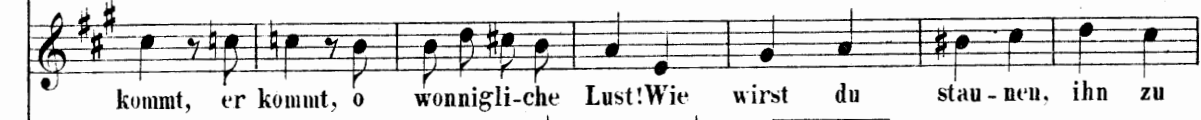
Bost.



Cadi (aus der Mittelthür hereineilend mit einem Brief und einem Schlüssel in der Hand)

p

Er



Wallen deiner Lust, o lass mich vor Ent - zü - ckennicht ver - ge -
 Herz in sei - ner Brust vor Glück und Won - ne schier ver - ge -
 lau - ter Glück und Won - neschiervor - ge - hen.

- hen. Den nie — im Le - hen ich ge - schaut, —
 - hen. Der, seit — er einmal dich ge - schaut, —
 Ein Schatz. — wie du ihn nie ge - schaut, —

ach! nur ge - ahnt in hol - den Träu -
 dich nur - er - blickt in wa - chen Träu -
 Ja kaum ge - ahnt in al - len Träu - men,
espress.

men, gleich ist er hier in die - sen

men, gleich ist er hier in die - sen

gleich ist er hier in die - sen Räu - men, Freund

Räu - men, so schön, so hold, so süß und

Räu - men und nennt Ge - lieb - te dich und

Se - lim schenkt ihn sei - ner Braut. Er kommt!

traut. Er kommt! Er kommt, o Won - ne - laut.

Braut! Er kommt! o Won - ne! Er kommt, o Won - ne - laut.

Er kommt! o Won - ne! Er kommt, o Won - ne - laut.

Er kommt! er kommt! er kommt! er kommt! o sü-sser Won-ne - laut. — Er

Er kommt! er kommt! er kommt! er kommt! o sü-sser Won-ne - laut. — Er

kommt! er kommt! er kommt! er kommt! — o sü-sser Won-ne - laut!

kommt! er kommt! er kommt! er kommt! — o sü-sser Won-ne - laut!

kommt! er kommt! er kommt! er kommt! — o sü-sser Won-ne - laut!

Gemächlich, ruhig

(Mit dem Eintritt des $\frac{3}{4}$ Tactes öffnet sich die Mittelthür, vier Diener tragen eine grosse, stattliche Kiste herein, setzen sie auf der Seite des Fensters, dem Blumentisch gegenüber nieder, und entfernen sich wieder.)

Cadi

Ja, fro-he Kunde bring ich mei-ner Toch - ter: Mein al-ter

Cadi

Jugendfreund und Spielge-noss, der würdige Selim fordert dich zum Weib, kommt von Da-

Breit.

Tempo I.

maskus bald, um dich zu ho - len. Sieh diese Kis-te, sie ist voll von

Ga - ben, die er zur Morgen-ga - be dir ge - sandt.

Margiana

Dein Wil - le, Herr und Va - ter, ist der mei - ne, ge -

(zu Bostana)

hor-sam danket dei - ne Toch - ter dir. So hast du mei-nen

Wil - len ihm ver-kün-det, dass nach der Lie-be Leid ihm Won - ne winkt?

Bostana

Ich sagt' ihm Al - les, er ver-geht vor Lie - be und

(Der Cadi hat indessen die Kiste aufgeschlossen und mehrere Stoffe herausgenommen und entfaltet, die er dann über den Rand der Kiste herniederhängen lässt.

Cadi

stirbt vor Sehn-sucht, bis die Stun - de naht. Die Rin - ge sieh für

Fin-ger, Ohr und Ar-me! Sind al-les Di-a-man-ten und Sma-rag-den.

Margiana (laut) (bei Seite)

Und die Ru-bi-nen, roth, wie die Lie-be! bald ist er

Bostana (leise zu Marg.)

hier und hei-len soll ihn Lie-be. Dem al-ten Se-lim

las-se du die Schätze, Ein jun-ger Lieb-ster ist der be-ste Schatz!

Marg.

Für al-le Leiden spendet

die süsse Lieb' Er-satz, komm, dass dein Weh sie

Bost.

Schon lauschet er und wendet

nicht ei-nen Fuss vom Platz, bis du mich hin-ge-

Cadi.

Sieh, welche Strahlen spendet

der Di-a-mant-be-satz! wie das die Au-gen

en-det,

komm, dass dein Weh sie en-det,

mein hol-der

sen-det,

bis du mich hin-ge-sen-det,

der lie-be

blen-det!

wie das die Au-gen blen-det!

O welch' ein

Schatz, hol-der Schatz, hol-der Schatz, mein hol-der Schatz!

Schatz, ja dein Schatz, ja dein Schatz, der hol-de Schatz!

Erster Muezzin.

Schatz, welch' ein Schatz, welch' ein Schatz, o welch' ein Schatz!

Al-

(Der erste Muezzin wird hinter der Scene, in der Nähe der Rückwand, also wie von einer dem Hause nahegelegnen Moschee vernommen: Der zweite ist entfernter, und der dritte in grosser Ferne, so weit wie möglich im Hintergrund)

Dritter Muezzin

Zweiter Muezzin

Al - lah ist gross

Al - lah ist gross

langsam. — lah ist gross — und

(die Achtel viel Gemessener als soeben die Viertel)

pp

und Ma - ho - met sein Prophet.

und Ma - ho - met sein Pro - phet.

Ma - ho - met sein Prophet.

Ver - sam - melt

Ver - sam - melt Euch,

(Die drei Personen auf der Scene geben das ausfüllende Spiel, dass sie noch während des Muezzinrufs eingehalten, auf, und nehmen eine andächtige Stellung an)

sam - melt Euch,

Euch,

Ihr Gläub' - gen, zum Ge - bet!

Ihr Gläub' - gen, zum Ge - bet!

mf

p

Marg

Bost. Al - lah ist gross und Ma - ho - met sein Pro - phet. Die

Cadi Al - lah ist gross und Ma - ho - met sein Pro - phet. Die

bet.

Gläub' - gen all' sie ei - len zum Ge - bet. Nun

Gläub' - gen all' sie ei - len zum Ge - bet. Ich

Du

Dritter Muezzin Ver - sam - melt Euch, ihr Gläub' - gen!

Marg

Bost. komm, mein Schatz, der fromme Ca-di geht.

Cadi. hol' den Schatz, der fromme Ca-di geht. (Der Cadi wirft noch einen entzückten Blick auf die Kiste, winkt seiner Tochter einen Gruss zu, die sich ehrerbietig verneigt und geht ab)

schö - ner Schatz! ich ei - le zum Ge - bet.

cresc. p



(Bostana verschwindet, sobald er fort ist, durch die Tapetenthür zur Linken des Zuschauer's)

(Margiana bleibt allein auf der Bühne, sieht einen Augenblick durch das Fenster, wendet sich dann zu der Seite des Blumentisches)



(Bostana führt Nureddin herein und zieht sich zurück)



Zweite Scene. Margiana, Nureddin, Abul vor dem Fenster.

Nureddin. $\left(\frac{4}{4} - \frac{3}{4}\right)$ *rit.* *a tempo*

ruhig, nicht zu langsam. 0, holdes Bild in Engel-schöne, oft,

(die Viertel um ein Weniges ruhiger, als soeben die Achtel.) *a tempo*



poco rit. — hab' ich in-nig dir mein Herz vertraut. *a tempo* Nun fühl' ich Al-les mir ent-

poco rit. schwin-den; was ich ge-träumt, gedacht, ent-wich; vor deinem An - blick won-nig -

lich ist Al-les nur ein se-li-ges Em-pfin-den, ein Wort nur kann ich wie-der-

finden, das ei-ne Wort: ich lie-be dich. *p* Ein einzig Wort nur kann ich finden, das

ei-ne Wort: ich lie-be dich!

Margiana

Wohl hab' ich Grüsse dir er-son-nen, Blu - men zum Strausse dir ge- weht, wie hol-de

Lieb' in Weh und Won - nen gern — sie zu ih-ren Bo-ten weht. Doch du er-

scheinst, und ach, es nei - gen die Blumen de - muth - voll und za - gend sich,

(sie nimmt eine blühende Rose vom Zweig)

kühn nimmt die Ro - se nun das Wort für mich, den ho - hen Sinn zu künden, der ihr

ei - gen, ob auch die Schwestern al - le schweigen, die Ro - se sagt: ich lie-

be dich! Ob auch die Schwestern alle schweigen, die Rose sagt: ich lie -

p legato

Horn

(sie gibt ihm die Rose)

be dich! mässiger schnell. (Die Viertel etwas ruhiger als soeben die Achtel)

mf *pp*

cresc.

Marg.
Nur.
So mag kein an - ders Wort er - klin - - gen, als das die blüh'n - de

p *p* *pp*

Ro - se sprach, kein Lied in uns're See - le drin - gen,

als das aus Träu - men tön - te nach.

Und wenn des Le - bens Traum ent - schwunden, und wenn der Ro - se

Gluth ver - blich, dann tön' in E - den e - wig - lich,

p *pp* *mf* *cresc.* *mf* *poco rit.* *a tempo* *p*

wo Ro-sen - ket - ten uns um - wun - den, wo ew'ger Traum uns hält ver-

p *mf* *p*

bun - den, das ei-ne Wort: ich lie - be dich.

mf *p*

cresc. *poco rit.*

Abul (vor dem Fenster)

0 Nu - red - din! ge - nie - sse froh dein

f

Glück.. Sei oh - ne Furcht, es

wacht vor die - sem Fen - - ster dein A-bul Hassan A-li E-be

Marg. (sich ängstlich an Nur. schmiegend) Nur.
Be - ckar! O lausch', Ge - lieb - ter! Der tol-le

Kauz singt drü - ben vor dem Haus von Lie besglut und nen - net meinen

8va basso-----

Na - men .

(Es bleibt alles still und Nur. geleitet Marg. zu dem Blumentisch und kniet sich auf den Schemel zu ihren Füßen.)

In das Anfangstempo einlenkend. (die Viertel wieder langsamer.)

poco rit. Nur. *zart.*
a tempo

Dass nicht die laute Welt uns störe, schweiger Liebe lei-ses

poco rit. *pp a tempo* *poco rit.*

Nur.
Wort.
Abul.

Lass dir zu Fü-ssen won-ne-sammich lie-gen, o Margia-na! ———

rasch. (Tempo wie im ersten Act)

pizz. *cresc.*

Marg.

Dass keines Lauschers Ohr es hö-re, tief in der Brust nur kling' es

Abul

langsam. (breite Achtel)

fpp

Marg.

fort.
Abul.

Wonne der Lie - be gleichen bunten flücht' - gen Som - mer fal - tern, las - se sie ko - send
rasch. (kurze Viertel)

Nur.

Lass deiner Blicke Strahles sagen, du
um die Stirn uns flie - gen, O Margia - na!

langsam

wunder dunkles Au - ge sprich!

Die Welt versinkt, es leuchten helle gold - nen Ae - thers Wogen, —

schnell.

Marg.

Sagt es mein Herz dir nicht für mich, mit seinem süß - be - red - ten Schla - gen?

langsam

stringendo

stringendo

fpp

a tempo 3

Nur. Marg.

zum Himmel mich em-por zu tra-gen, sag' es ein Kuss: Ich lie - be dich.

string. *espress.* *a tempo*

Abul Nur.

Wir sind em-por zum E - den schon ge - stie - gen. zum Himmel mich em-por zu -

schnell *langsam*

fp

zart. (Sie umarmen sich.) Abul *ritard.*

tra-gen, sag' es ein Kuss. 0 Mar - gia -

schnell. *etwas müssiger.* *ritard.*

Fünfte Scene. Margiana, Nurreddin, Bostana, Abul, ein Slave.

Schnell und lebhaft.

Abul. Nur.

na! Was ist

Ein Slave. Weh! — Weh! — Weh! — Weh! — Weh! —

(hinter der Scene im Innern des Hauses)

f Schnell und lebhaft.

sempre staccato

Bostana tritt eilig auf

das? Er-schreckt nicht, der Ca - di kam zu-rück, und einem
Weh! —

Scla - ven, der ihm un-gesickt eine Blu - men - va - se brach in

Scher-ben, giebt er mit eig - ner Hand die Basto - na - de!

Slave *f* Weh! — Weh! — Weh! — Weh! — **Abul** *ff* Weh' mir, man mordet meinen

Freund! — Ca - di, verruchter Mörder,

Abul

Marg.

He-da! helft ihr Leu-te! Weh' uns, es sammeln

Marg.

Leu - te sich ums Haus.

Bost.

Was macht der al - te Toll-kopf auch für Strei - che!

Nur.

Drei - mal ver - wünsch - ter, teuf - li - scher Bar - bier!

Stimmen vor dem Fenster.

Ca - di, verruch - ter

Mörder,

Weh' dir,

We -

he!

The musical score is for a scene from 'Der Schatz im Silberberg'. It features three vocal parts: Marg. (Margarete), Abul (Abul), and Bostana (Bostana). The music is in 3/4 time and D major. The lyrics are in German. The score includes a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clef). The piano part features a prominent melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The lyrics are: 'Weh! Nun kannst du nicht mehr un-bemerkt entflieh'n.' The score includes a 'cresc.' (crescendo) marking and a 'f' (forte) dynamic marking. The score is for a scene from 'Der Schatz im Silberberg'.

Marg. Nur.

Va - ter ihn hier fin - det! Ist kein Ver - steck da, dass ich mich ver - ber - ge?

The image shows a musical score for a scene from 'Der Hirt und das Lamm'. It features a vocal line for Margarete (Marg.) and a piano accompaniment. The vocal line begins with the word 'Nur.' and the lyrics 'Va - ter ihn hier fin - det! Ist kein Ver - steck da, dass ich mich ver - ber - ge?'. The piano accompaniment consists of a right hand with chords and a left hand with triplets and chords. The score is in 3/4 time and G major. The lyrics are written below the vocal line. The piano part includes dynamic markings like 'ff' and 'mf'. The score is for a scene where Margarete is looking for her father.

Bost. (Sie beginnt so-

Hier an der Ki - ste steckt der Schlüssel noch, Mar-giana! ei - lig!

The musical score is written for voice and piano. The voice part is in a soprano register, using a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The piano accompaniment is in a lower register, using a bass clef and the same key signature. The tempo is marked 'Bost.' (Boston). The score consists of two systems. The first system contains the vocal line and the piano accompaniment. The second system continues the vocal line and the piano accompaniment. The piano accompaniment features a prominent bass line with chords and single notes. The vocal line is a simple melody. The lyrics are in German. The score is for a scene from 'Die Ki-ste' by Franz von Suppé. The vocal part is for a soprano. The piano part is for a piano. The tempo is marked 'Bost.' (Boston). The key signature is two flats. The time signature is 4/4. The score is in German. The lyrics are: 'Hier an der Ki - ste steckt der Schlüssel noch, Mar-giana! ei - lig!'. The piano accompaniment features a prominent bass line with chords and single notes. The vocal line is a simple melody. The score is for a scene from 'Die Ki-ste' by Franz von Suppé. The vocal part is for a soprano. The piano part is for a piano. The tempo is marked 'Bost.' (Boston). The key signature is two flats. The time signature is 4/4. The score is in German. The lyrics are: 'Hier an der Ki - ste steckt der Schlüssel noch, Mar-giana! ei - lig!'.

gleich die Kiste auszuräumen)

fortmit all' den Schätzen, die Ki-ste birgt ihn, bis der Sturm vor- ü - ber.

(Sie zerren eilig den Inhalt der Kiste heraus und schleifen die Stoffe während der nächsten 14 Takte in die verdeckte Nische des Hintergrundes)

(Während diesen sechzehn Takten (*pp*) wird Nureddin von den beiden Frauen in die Kiste versteckt. Bostana zieht den Schlüssel ab, steckt ihn zu sich und schiebt Marg. in das Nebengemach links vom Zuschauer)

(Bostana bleibt allein auf der Scene, verworren anwachsend der Lärm hinter der Scene)

(Abul, von vier Dienern Nureddins begleitet, die mit Stöcken bewaffnet sind, stürzt herein auf Bost. los:)

Sechste Scene. Bostana, Abul mit einigen Dienern Nureddins.

Abul

Wo ist er hin? Un - selgesprichwo habt ihr den

Bostana

Leichnam des Ermordetenver - bor-gen? Wahn-sin-ni-ger, was fa- selst du von

Mord, willst du dies gan-ze Haus ins Un - glück stürzen? hier in der

(sie geht eilig ins Nebengemach links)

Ki - ste hab ich ihn ver - steckt, schnell schafft sie fort, eh' es der Ca - di merkt.

Siebente Scene. Abul, Diener Nureddins, später der Cadi.

Abul. (stürzt sich wehklagend über die Kiste)

Abul

Un-selger Freund, und musstest so du en-den, eh' dich des

ziemlich schnell.
f (Die Viertel ruhiger
als eben)

RettersHand be-frei-en konnte? Dreifach verwünscht du Mars und du Mer-kur! Stern-

(sich erhebend; zu Nured: Dienern)

schnuppenmögt ihr werden und ver-derben. Legt ei-lig Hand an,

(Die Diener wollen die Kiste aufnehmen) Cadi (hereineilend)

traget fort die Ki-ste. Wo wollt ihr mit der Ki-ste hin, ihr

p

Cadi

Abul

Frechen? So ist mein Haus den Die - benpreisge - ge - ben! Verruchter Ca - di,

cresc.

Cadi

Mörder meines Freundes, vor dem Ca - li - fen sehen wir uns wie - der. Duglaubst mich

decresc.

närrisch.Narr, und willst mich narren, brandschatzen um den unschätz - ba - ren Schatz.

Abul

Ruch - lo - ser Richter, der sich un - ge - recht rächt, doch höre Richter richten, Richter,

p

Cadi

Lasst los die Kiste, der Tochter Schatz ist's. Zu

dich! Trag die Ki-ste fort! Ihr geraubt von dir!

sempre cresc.

Hülfe! Diebe! Ich lasse euch hän-gen!

Mörder! Hül-fe! he! Ja, wenn du ge-spiessst!

string.

Achte Scene. Die Vorigen, Freunde des Cadi, Klagefrauen, Bewohner Bagdad's.

Cadi

Ver-ruch-te Die-be, die ihr of-fen am

f *p*

hel-len Tag be-raubt mein Haus, nicht Gna-de

darf ein einz' - ger hof - fen, mit euchists aus!

Cadi
Ver-ruchte

Abul
Ver-ruch - ter Ca - di, der du

Diener Nureddins
Ver-ruchter Ca - di,

Die - be, ver-ruchte Die - be, nein, kei - ne

of - fen den Freund er schlugst in dei - - nem Haus, nicht

der du of - fen den Herrn er schlugst in dei-nem Haus,

Cadi

Gna - de dürft ihr hof - fen, nein kei - ne Gna - de, mit

Abul
Gna - - de darfst du Mör - - der hof - fen, mit

Diener
Nur:s kei - ne Gna - de darfst du hof - fen,

Cadi
euch ist's aus!

Freunde
des Cadi (hereineilend zum Cadi) Welch

Abul
dir ist's aus!

Diener
Nur:s mit dir ist's aus!

Cadi

0 seht die Die - be! 0 seht die

Freunde ar - ges Un - heil hat be - trof - fen, Freund Mu - sta -

des Cadi

Abul

Ver-ruchter Ca - di!

Verruchter Ca - di!

Diener Nur:s

Cadi

Die - be! Nein, kei - ne Gna - de,

Freunde pha, dein ar - mes Haus? das Volk strömt ein, die

des Cadi

Abul

Verruchter Ca - di! Nein, kei - ne Gna - de,

Verruchter Ca - di! Nein, kei - ne

Diener Nur:s

Cadi

nein, kei - ne Gna - de, mit euch ist's aus!

Freunde
des Cadi

Thür ist of - fen, was wird da - raus?

Abul

nein, kei-ne Gna - de, mit dir ist's aus!

Diener
Nur's

Gna - de,

kei-ne Gna-de,

mit dir ist's aus!

(Klagefrauen in langen weissen Kleidern
mit fliegenden schwarzen Trauer-Shawls)

Klagefr.

Be - klei - det euch mit

Cadi

Verruchte Die - be!

Freunde des Cadi

Verruchte Die - be!

Cadi Trau - er - stof - fen, ein Mord ge - schah in die - sem

Ver-ruch-te Die - be!

Freunde des Cadi Ver-ruch-te Die - be!

Abul Ver-ruch-ter Ca - di!

Diener Nur's Ver-ruch-ter Ca - di!

Ver-ruch-ter

Ver-ruch-ter

Klagefr.

Cadi Haus, der Thrä - nen Schlei - sen ste - hen of - fen,

Verruch-te Die - be, nein, kei-ne Gna - de, mit

Freunde des Cadi Verruch-te Die - be, nein, kei-ne Gna de, mit

Abul Ca - di, nein, kei-ne Gna - de, nein, kei-ne Gna - de,

Diener Ca - di, nein, kei-ne Gna - de, nein, kei-ne Gna - de,

Cadi sie bre - chen aus! Weh', o weh', o weh, o

euchists aus! Weh' euch! fre-che Die-be, weh' euch

Freunde euchists aus! Weh' euch! fre-che Die-be, weh' euch

des Cadi

Abul mit dir ist's aus. Weh' dir!

Diener mit dir ist's aus. Weh' dir!

Nur's

Klagfr.

Cadi weh, o weh, o weh, o weh, o weh, o weh, o weh, o

al-len, al-len, al-len, al-len, al-len!

Freunde al-len, al-len, al-len, al-len, al-len!

des Cadi

Abul Weh' dir! Ca-di, Ca-di, du musst

Diener Weh' dir! Ca-di, Ca-di, du musst

Nur's

1821

weh, o weh, o weh, o weh, weh, o weh, o weh, weh euch

Cadi

Weh euch! weh euch!

Freunde des Cadi

Weh euch! weh euch!

hängen, hängen, hängen, hängen, hängen, weh dir, weh dir!

Abul

hängen, hängen, hängen, hängen, hängen, weh dir, weh dir!

Diener Nur's

f

Klagefr.

weh, o weh, weh, o weh, o weh, o weh,

Cadi

weh euch! freche Die-be, weh euch al-len, al-len, al-len, al-len, al-len, weh euch,

Freunde des Cadi

weh euch! freche Die-be, weh euch al-len, al-len, al-len, al-len, al-len, weh euch,

Ca-di, Ca-di, du musst hängen, hängen, hängen, hängen, hängen, weh dir,

Abul

Ca-di, Ca-di, du musst hängen, hängen, hängen, hängen, hängen, weh dir,

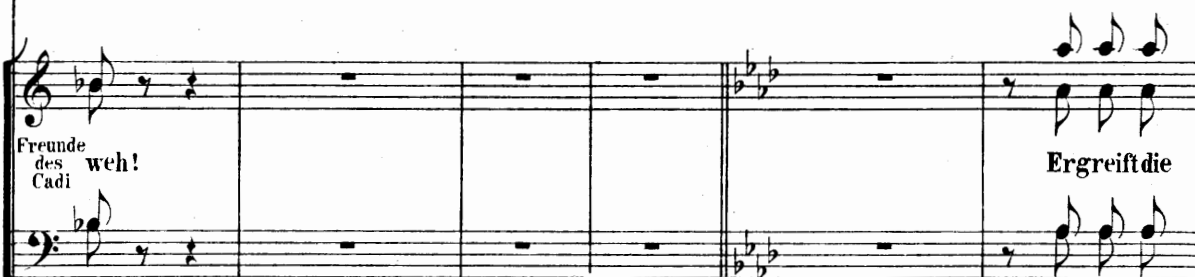
Diener Nur's

decresc.

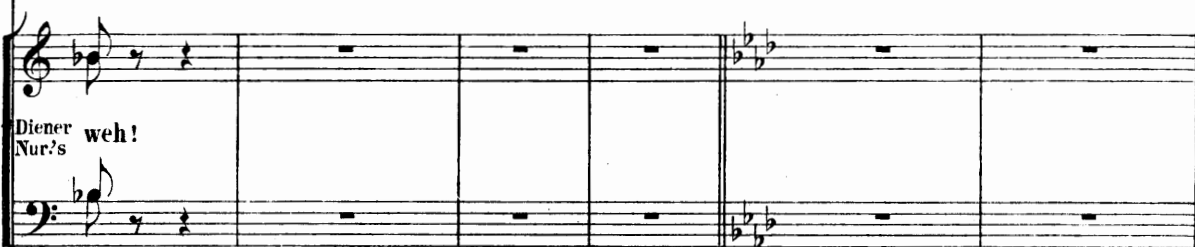
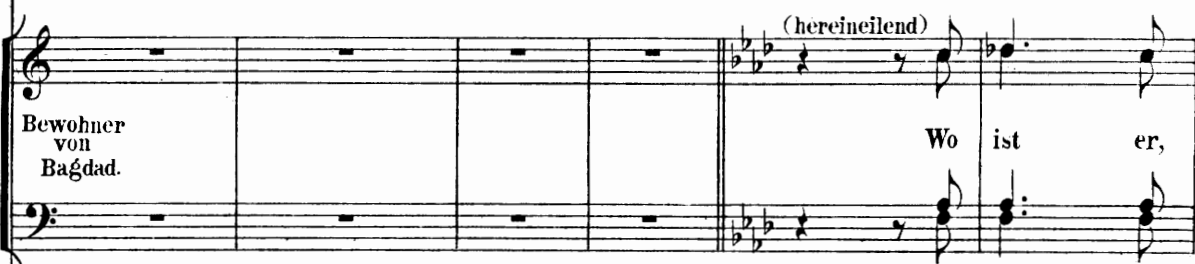
Rlagēfr.



Cadi

Freunde
des
Cadi weh!

Abul

Diener
Nur's weh!Bewohner
von
Bagdad.

Klagefr.

klei - det euch mit Trau - er - stof - fen, ein Mord ge -

Cadi

Die - be! Ergreift die Die - be!

Freunde
des Cadi

Die - be! Ergreift die Die - be!

Abul

Ergreift den Ca - di!

Diener
Nur's

Ergreift den Ca - di!

Bewohner
von Bagdad.

den der Stahl ge - trof - fen, ver - ma - le - deit sei

Klagefr.



schah in die - sem Haus, der Thrä - nen Schleu - ssen

Cadi

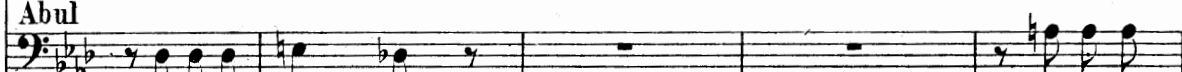


nein, keine Gna - de!

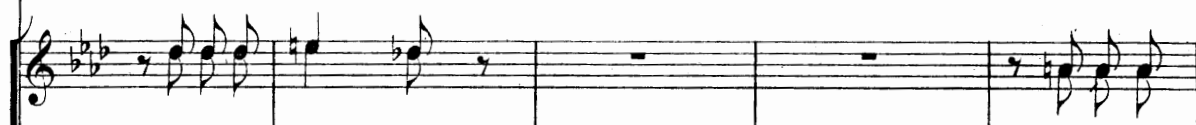
Freunde
des Cadi


nein, keine Gna - de!

Abul



Ergreift den Ca - di! nein, kei-ne

Diener
Nur's


Ergreift den Ca - di! nein, kei-ne

Bewohner
von Bagdad.


die ses Haus, nicht Gna - de darf der Mör - der



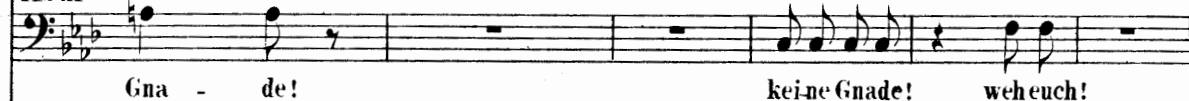
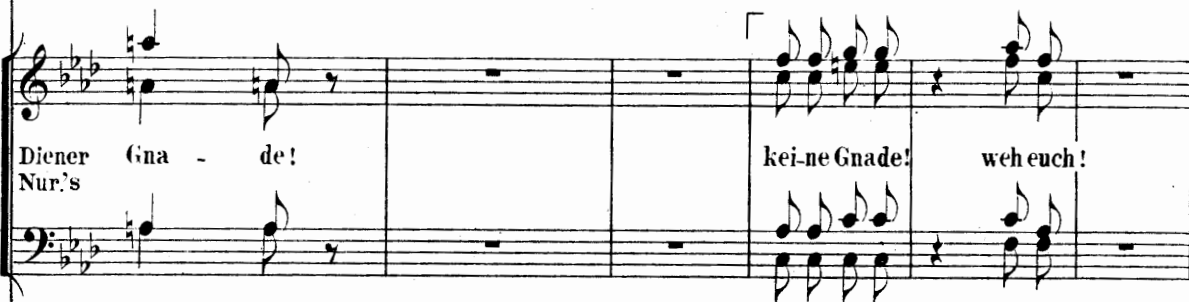
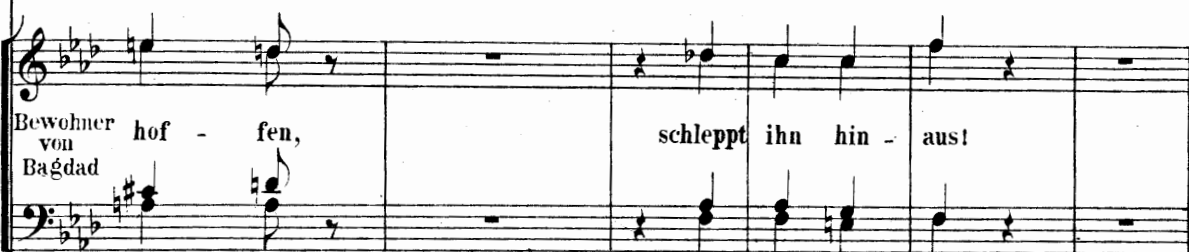
Klagefr.



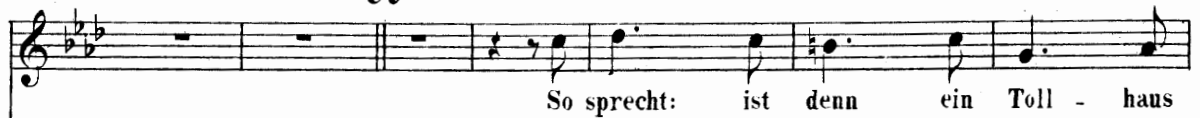
Cadi

Freunde
des Cadi

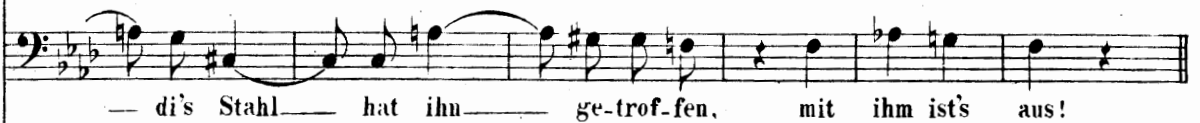
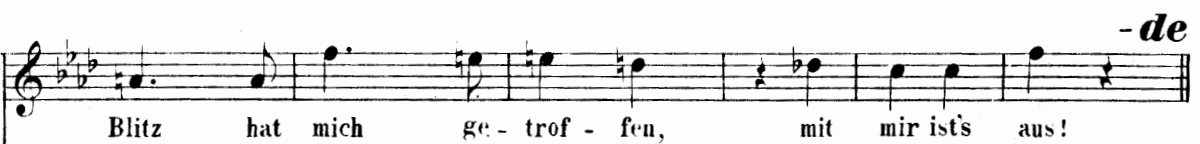
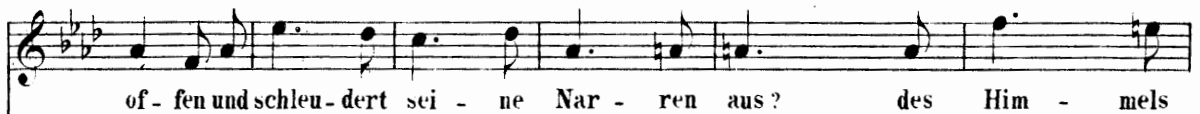
Abul

Diener
Nur'sBewohner
von
Bagdad

Cadi

vi-

Abul



Klagefr.

Weh, o weh, o weh, o weh, o weh, o weh, o weh,

Cadi

Freche Die-be, weh euch al-len, al-len, al-len, al-len. al-len!

Freunde
des Cadi

Freche Die-be, weh euch al-len. al-len, al-len, al-len, al-len. al-len!

Abul

Weh dir!

Diener
Nur's

Weh dir!

Bewohner
von
Bagdad

Weh dir Ca-di, we-he, we-he Ca-di, we-he dir!

Weh dir Ca-di, we-he, we-he Ca-di, we-he dir!

Kilagefr.

weh, o weh, o weh, o weh, o weh, o weh, o weh,

Cadi

weh euch!

Freunde
des Cadi

weh euch!

Abul

Ca-di, Ca-di, du musst hängen.hängen.hängen,hängen. hän-gen!

Diener
Nur's

Ca-di, Ca-di, du musst hängen.hängen,hängen,hängen. hän-gen!

Bewohner
von
Bagdad

weh' dir, we-he, Ca-di, we-he, Ca-di, we-he dir!

Klagefr.

weh, o weh, o weh, weh, o weh, o weh, weh euch!

Cadi
weh euch! weh euch, freche Diebeweuch

Freunde
des Cadi
weh euch! weh euch, freche Diebeweuch

Abul
weh dir! weh dir! Ca-di, Ca-di, du musst

Diener
Nur's
weh dir! weh dir! Ca-di, Ca-di, du musst

Bewohner
von
Bagdad
Ca - di, we - he dir, Ca - di, we - he dir! Ca - di,

Klagefr.

weh, o weh, o weh! Ver-

Cadi
al-len, al-len, al-len, al-len, al-len, weh euch, weh!

Freunde des Cadi
al-len, al-len, al-len, al-len, al-len, weh euch, weh! I.u.II.B. Ver-

Abul
hängen, hängen, hängen, hängen, hängen, weh dir, weh! Ver-

Diener Nur's
hängen, hängen, hängen, hängen, hängen, weh dir, weh! I.u.II.B. Ver-

Bewohner von Bagdad
Ca - di, we - he dir! Ver-

ff

Ver-ruch - ter Ca - di, der du of - fen den Gast

Klagefrauen
ruch - ter Ca - di, der du of - fen den Gast er-

Cadi
Ver-ruch - te Die - be, die ihr of - fen am hel-

Freunde
des Cadi
Ver-ruch - te Die - be, die ihr of - fen am hel-

Abul
ruch - ter Ca - di, der du of - fen den Gast er-

Diener
Nur's
Ver-ruch - ter Ca - di, der du of - fen den Gast

Bewohner
von
Bagdad
Ver-ruch - ter Ca - di, der du of - fen den Gast

ruch - ter Ca - di, der du of - fen den Gast er-

Klagefrauen — er - schlugst — in dei - nem Haus, — nicht Gna - de - darfst

schlugst in dei - nem Haus, nicht Gna - de darfst du

Cadi

- len Tag — be - steht — dies Haus, — nicht Gna - de darf —

Freunde des Cadi

- len Tag — be - steht, — dies Haus, — nicht Gna - de darf —

Tag be - steht dies Haus, nicht Gna - de darf ein

Abul

schlugst in dei - nem Haus, nicht Gna - de darfst du

Diener Nur's

— er - schlugst — in dei - nem Haus, — nicht Gna - de darfst

schlugst in dei - nem Haus, nicht Gna - de darfst du

Bewohner von Bagdad

— er - schlugst — in dei - nem Haus, — nicht Gna - de darfst

schlugst in dei - nem Haus, nicht Gna - de darfst du



Klagefrauen — du Mör — der hoffen, mit dir ist's aus!

Mör — der hof — fen, mit dir ist's aus!

Cadi — ein Einz — ger hoffen, mit euch ist's aus!

Freunde — ein Einz — ger hoffen, mit euch ist's aus!

des Cadi

Einz — ger hof — fen, mit euch ist's aus!

Abul — Mör — der hof — fen, mit dir ist's aus!

Diener — du Mör — der hoffen, mit dir ist's aus!

Nur's

Mör — der hof — fen, mit dir ist's aus!

Bewohner — du Mör — der hoffen, mit dir ist's aus!

von Bagdad

Mör — der hof — fen, mit dir ist's aus!

(Während diesem Nachspiel entsteht ein allgemeiner Tumult um die Kiste. Nureddin's Diener wollen sie aufladen, werden aber wiederholt daran gehindert, und werfen sie um. — Der Cadi und seine Freunde wollen sie in den Hintergrund schleppen, und stellen sie während dem wieder um, so dass sie nun, den Deckel nach unten gekehrt, während dem nächsten Chor stehen bleibt.)

sempre accentnato

sempre accentnato

Neunte Scene. Der Calif nebst Gefolge, die Vorigen.

noch etwas schneller.

(Vier glänzend uniformirte Bewaffnete machen sich Platz durch das Ge-

dränge, schieben die Streitenden nach links aus dem Mittelpunkt der Bühne von der Kiste fort.)

Vier Bewaffnete.

Die übrigen Anwesenden sind nun zu beiden Seiten der Bühne zurückgewichen. Die vier Bewaffneten nehmen einen Augenblick die Mitte ein und singen: Platz dem Ca -

Der Calif tritt ein, von Gefolge umgeben. Der Calif sieht jugendlich aus. Er tritt in die Mitte des Vordergrunds. Sein Gefolge und die vier Bewaffneten füllen den Hintergrund. Auf der Fensterseite steht Abul mit Nureddin's Dienern, auf der Seite des Blumentisches steht der Cadi und seine Freunde. Die Klagefrauen und Männer von Bagdad zu beiden Seiten vertheilt.

li - fen!

Sprich, Ca-di! du bist Herr in deinem

mässig schnell
ff

Hau - se, ich ken-ne dich als eh-ren-wer-then Mann, wie brach der

Calif Cadi

Sturm an, der so laut ge - tobt, dass biss zu meinem Ohr der Lärm ge - drungen? Herr, dieser

fp

Unhold nennt mich ei-nen Mörder, mit ei-ner Hor-de Va-ğa - bunden dräng-er in mein et was bewegt

Haus, der Tochter Schatz am hellen Tag zu stehlen, ganz Bagdad dringt herein mit tollem

poco rit. Erstes Tempo

Lärm, bis wie die Son-ne du, o Herr, er-schienen und Licht ge-

poco rit. Erstes Tempo *f*

Calif (zu Abul)

strahlt in dieses tolle Chaos! Ergrei-ster Bös-wicht, sprich, ver-

Abul

theid-ge dich! Sonne des Weltalls! nein, ich bin kein Bös-wicht, die Brüder waren's.

p *schleunig*

schleunig

ja, und zwar aus Lie-be. Der Ältste, Bak-bak, und dann Bak-barah,

schleunig *fp*

der dritte, Buk-buk, und der vierte, Al-kuz, dann Al-naschar, der sechste,

Schakkabak. doch ich, — o Herr, — der Jüng-ste von den Sie - ben,

langsam Tempo I.
bin ta-del-los und rein, so gar im Lie - ben. oh!

langsam
(ganz ruh'ge Viertel)

Calif Abul
Sag deinen Namen, dei-nen Stand. Mein Na - me ist

A - bul Hassan Ali E-be Bekar, ich bin Bar-bier, doch was — für ein Bar-

bier, Freistatt der Welt, es lässt sich nicht be-schrei-ben! Ich bin To - tal - U - ni-ver-

Abul

sal - genie, ver - kannt im Le - ben, doch be - rühmt in Zukunft, Ich bin Ge -

f *cresc.*

Calif

saunt - mensch, bin Bar - bier der Nachwelt. Du tol - ler Kauz und du be - stiehst die

ff

Abul etwas langsamer

Mit - welt? O Per - le des Ca - li - fen - thums, nicht al - so! In die - ser

p *etwas langsamer (ruhige Achtel)*

Ki - ste liegt mein Freund er - mor - det, des Ca - lis Toch - ter, ach!

f *pp*

schneller

hat ihn ge - liebt, der Va - ter a - ber, oh! hat ihn ent - lebt.

f *schneller*

Calif

Die Wahrheit kann nicht lang verbor-gen

Chor
Sopr.
Weh,
Ten.
Weh,
Bass.
Weh.

Mu_sta_pha!
Mu_sta_pha!
Mu_sta_pha!

Cadi (wendet sich zum
blei - ben, schliess auf die Ki - ste, Ca - di, zeig den Inhalt. Wo hab ich doch den

Nebengemach, und ruft hinein)

Schlüssel, he Margia - na, Bo - sta - na, ei - lig! schliesset auf die Ki - ste. ei - lig!

Zehnte Scene. Margiana, Bostana, die Vorigen.

(Margiana u. Bostana kommen aus dem Nebengemach.)

Cadi (zu Margiana)

(Auf einen Wink von Abul bringen die Diener Nureddin's die Kiste wieder in die rechte Stellung, genau auf ihren ersten Platz zurück.)

ziemlich langsam Zeig de_i-nen Schatz, mein Kind, dass glänzend er die

p

Margiana (zögernd) Cadi

Wahrheit al-len Augen offen-bare. Mein Herr und Vater! Au-genblicks

Cadi

gehorsche!

Chor

(Margiana giebt Bostana einen Wink; Diese geht zur Kiste um aufzuschliessen)

Wie wird sich's wenden? Wer hat Recht von beiden?

p

Cadi

Nun über-zeugt euch, Seht, der Tochter Schatz! Ja sieh der Tochter Schatz den

Abul (Abul zieht Nureddin, der ohnmächtig, her)

molto cresc.

Abul tig geworden ist, aus der Kiste in die Höhe u. lehnt ihn an
den Rand derselben, so dass er sichtbar bleibt.)

(Der Cadi bleibt in der Stellung, die er eingenommen, als er Nureddin erblickte, wie vor Schrecken versteinert stehen. Er spielt die ganze nächste Scene wie ein Träumender, der sich aus einem Alpdruck zu befreien sucht.)

Chor ihr dein Stahl stahl.

ff ha!

ff

langsamer (breite Viertel)

Cadi

He! Mu-sta-pha,

he! Mu-sta-pha

Calif

O Mu-sta-pha,

o

Abul

O Nu-red-din!

ziemlich langsam (Die Viertel etwas weniger breit als im vorigen Tempo)

Clavier

p

Cadi

Freund Mu-sta-pha, wach auf! Was

Calif

Mu-sta-pha.

ein Licht geht nun mir auf, es

Abul

O Nu-red-din, kein Ruf mehr weckt dich auf, be-

Clavier

Cadi *f* getragen
 schläfst du auch, was machst du auch für Streiche, hochschon am Himmel geht der Sonne
Calif
 Abul spiel - te hier die Lie - be ih - re Streiche. sie, die all - mächtig lenkend ih - ren
Clavier
 schlos - sen war's im ho - hen Sternen - rei - che, kein ird'scher Mund beschwört der Sterne

Cadi *cresc.*
Calif Lauf, hochschon am Himmel geht der Sonne Lauf, aus Träumen
Abul Lauf, sie, die all - mächtig lenkend ih - ren Lauf, mich sel - ber
Clavier Lauf, kein ird'scher Mund beschwört der Sterne Lauf, Morgens ra - sirt

Cadi *p*
Calif raffte dich! Aus Träumen raf - te dich, der Alpdruck
Abul Selaven nennt, mich sel - ber Selaven nennt in ih - rem
Clavier und A - bends ei - ne Lei - che. Morgens ra - sirt und A - bendsei - ne

Cadi *f*
Calif wei - che, o Mu - sta - pha, Mu - sta - pha, o Mu - sta -
Abul Rei - che, o Mu - sta - pha, Mu - sta - pha, o Mu - sta -
 Lei - che, o Nu - red - din! o Nu - red - din, o Nu - red -

(Sie eilen zur Kiste und singen zu beiden Seiten derselben zu Nureddin.)

Marg. O Nu-red-din, ge-lieb-ter Nu-red-din, wach auf, dass von dem
Bost. O Nu-red-din, ver-lieb-ter Nu-red-din, wach auf, dass von dem

Cadi pha-Freund Mu-sta-pha, wach auf! *p* o

Calif pha, nun geht ein Licht mir auf! *p* o

Abul din, dich weckt kein Ruf mehr auf! o Nureddin, dich weckt kein

Marg. Bost. Va-ter der Verdacht ent-wei-che, du schummerst nur, dich we-cket

Cadi Mu-sta-pha! — o Mu-sta-pha, wach auf. — o —

Calif Mu-sta-pha! — nun geht ein Licht mir auf, — hier spiel-te —

Abul Ruf mehr auf! dich weckt kein Ruf mehr auf! beschlossen war's im

Marg.

Bost Cadi sü - sse Lie - be auf, du schlummerst nur, dich we - cket

Calif Mu - sta - pha wach auf, schon hoch am hel - len Him - mel geht der

Abul Lie - be ih - re tol - len Streiche, die allmäch - tig len - - - - - kend

ho - hen Sternenrei - che, Morgens ra - sirt und Abends ei - ne Lei - che, ei - ne

Marg.

Bost Cadi sü - sse Lie - be auf, und macht zum Herrscher dich in ih - rem Reiche, o Nureddin!

Calif Son - ne Lauf, aus Träumen raf - fe dich der Alpdruck weiche, o Mustapha!

Abul ih - - - ren Lauf mich sel - ber Slaven nennt in ih - rem Reiche, o Mustapha!

Chor Lei - - - che, beschlos - sen war's im ho - hen Sternen - reiche, o — Nureddin!

Weh, Musta -

Marg. *f* *p*

Bost. 0 Nu-reddin, o Nured-din, Nureddin, Nu-red-din,

Cadi

Calif 0 Musta-pha, Musta-pha, Musta-pha, Mu-sta-pha,

Abul 0 Mu-sta-pha, Musta-pha, Musta-pha, Mu-sta-pha,

Chor 0 Nu-reddin, o Nured-din, Nureddin, Nu-red-din,

pha, we-he!

f *p* *poco a poco cresc e string.*

Marg. 0 Nured-din, o Nureddin, ge-liebter Freund, wach

Bost. Nured-din, o Nured-din, o Nureddin, ver-liebter Freund, wach auf, wach auf!

Cadi

Calif Mustapha, o Musta-pha, o Mustapha, Freund Mustapha, wach auf, wach auf!

Abul Mustapha, o Musta-pha, o Mustapha, nun geht nun geht ein Licht mir auf! —

Nured-din, o Nured-din, o Nured-din, o Nureddin, dich weckt kein Ruf mehr auf!

Chor

weh!

f *ff*

Marg.

Bost. Cadi

Calif

Abul

Chor

Mu - sta - pha, die Ra - che steigt her - auf!

Nu - reddin, ge - lieb - ter

Mu - sta - pha, Freund

Mu - sta - pha, nun geht ein

Nu - reddin, dich

Marg.

Bos. Cadi

Calif

Abul

Chor

Nu - red - din, wach auf, Nu - red - din, ge - lieb - ter

Mu - sta - pha, wach auf, Mu - sta - pha, Freund Ba - ba

Licht mir auf, Mu - sta - pha, nun

weckt kein Ruf mehr auf, Nu - red - din, Freund

Weh dir!

ff Weh dir!

poco rit.

Marg. Nu-reddin, wach auf!

Bost. Nu-reddin, wach auf!

Cadi Mu-sta-pha, wach auf!

Calif Mu-sta-pha, wach auf!

Abul geht ein Licht mir auf!

Nu-reddin, wach auf!

Chor

Weh Mu-sta-pha, weh Mu-sta-pha, weh Musta-pha, Mu-sta-pha!

poco rit.

(Abul, der klagend
über Nureddin ge-
beugt lag, erhebt
sich plötzlich, und
singt, zum Califen
gewendet.)

Abul

Er lebt, er lebt, Be-herrscher aller Gläubigen, noch glimmt ein Funken

Calif

Lebens hier. Ich fühl'es! So zeig ein mal, du Prahler, deine Kün-ste, ob du, ein

Calif

molto rit.

Arzt, ihm Leben wieder giebst.

Chor Ach, kein Bar - bier weckt Tod-te wieder auf!

p

molto rit.

Cadi

(Abul entfernt alle Umstehenden von der Kiste, umschreitet dieselbe feierlich, und beugt sich über Nureddin, ihm ins Ohr singend.) (klopft ihm auf die Schulter.)

Abul Lass dir zu Füßen wonnesam mich liegen,

schnell

p

Nur. bleibt regungslos.

(Abul zupft ihn an Nase und Ohr)

o Margiana, an deine Hand die Lippe trunkschmiegen

(Nur. regt sich — — erwacht) Nureddin

o Margiana. Won - nen der Lie -

p

Nureddin

(Nureddin wird von Abul empor gerichtet, sein erster Blick fällt auf Margiana.)

Abul
Bun-te Som - mer - fal - ter, las-se sie ko - send um die Stirn uns flie -

Chor
Sopran.
Habt ihr gehört! Er sprach! Seht, er er -

Tenöre.
Ja, er sprach!

Bässe.

cresc.

Nureddin
O Mar - gia - na! Die Welt versinkt, es leuchten helle gold'nen

Abul
gen.
Chor
hebt sich! Erlebt!

ff *f*

176 Nureddin

zu Marğ. zu deren Füßen er niederkniet.)

Abul Ae - thers Wo - gen, — wir — sind em - por zum E - den schon ge - stie - gen,

Nureddin

Cadi (mit wachsendem Erstaunen die Gruppe der Liebenden er-

Abul o Mar - ğia - na! He! Mus - ta - pha. he! Mus - ta - pha, wach

Cadi
blickend)

Calif auf.
(zum Cadi, auf die Liebenden zeigend)

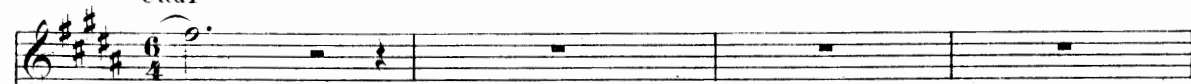
Du sagtest es ja selbst und schwurst darauf. es ist ihr Schatz, lass ihn ihr

Cadi
(die Hände der Liebenden zusammenfügend)

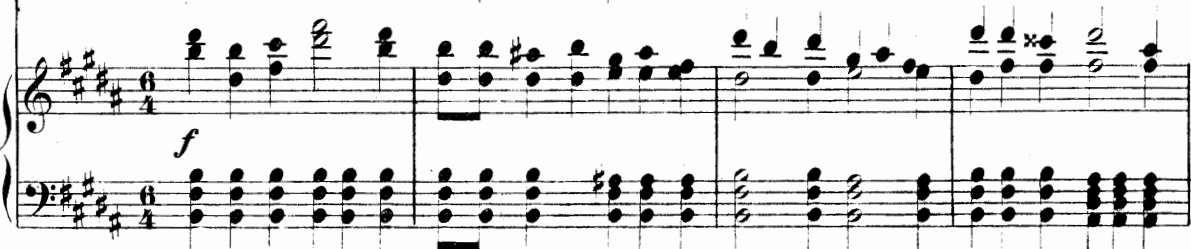
Calif So nimm ihn hin, er sei auf e - wig dein.

ei - gen sein!

Cadi



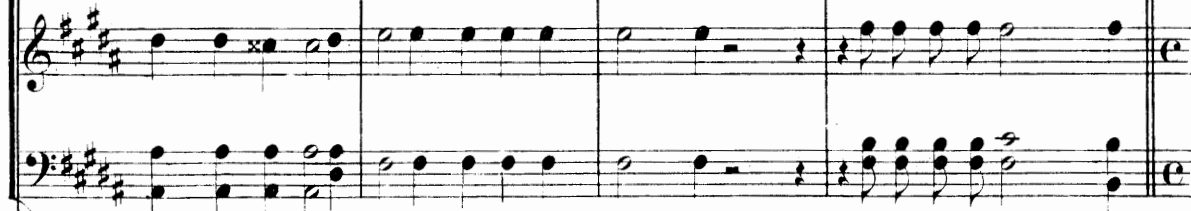
Chor



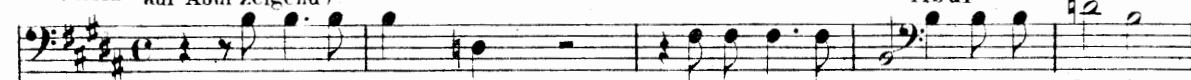
Cadi



Chor

Calif (zu den Bewaffneten
auf Abul zeigend)

Abul



mässig schnell

(die Viertel etwas
langsamer als oben)

Abul

Calif

gnä-dig sind die Ster - ne. Sei oh-ne Furcht, sie bringendich zu

mir, dass dei-ne Künste du vor mir er - pro - best und dei-nes

Le - bens Märchen mir er - zäh - lest. Ihr a-ber, fried - lich geht nun eu-res

Wegs, bis ich zur Hochzeit dieses Paa-rs euch la-de, weil ihr ja doch ein - mal so freundlich

war't, un-ein-ge - la-den heut' euch ein-zu - fin - den.

Chor Marg.

Bost.

Cadi u. Nur.

Sa_la_ma

(sich verneigend)

Abul (zum Califen gewendet)

(sich verneigend)

Heil diesem Hau - se, dem du tratst ein, Sa_la_ma - lei_kum!

mässig, nicht schleppend

(Die Achtel der Triolen etwas schneller als soeben die gewöhnlichen Achtel)

cresc.

Marg.

Bost.

lei_kum.

Cadi u. Nur.

(wie vorher)

Heil deiner Ge-genwart leuchten dem Schein,

Sa_la_ma -

Marg.

Bost.

(wie vorher)

Sa_la_ma - lei_kum!

Cadi u. Nur.

Abul

lei_kum!

Sieh deine Sla - vendie dir sich

Chor

Marg.

Bost.

Cadi u. Nur.

Sa_la_ma lei - kum!

(Jedesmal wird der Gruss Salama-leikum mit tiefer Verbeugung begl.)

Abul

weihn, Sa_lama - lei - kum!

lass unser Angesicht weiss vor dir

Marg.

Bost.

Cadi u. Nur.

Sa_la_ma lei - kum!

Abul

sein, Sa_la_ma - lei - kum!

möge dein Wohl stets blühend ge-

Marg.

Bost.

Cadi u. Nur.

Sa_la_ma lei - kum!

Abul

deihn, Sa_la_ma - lei - kum!

stets möge Al - lah dir

Marg.
Bost.
Cadi u. Nur.

Sa - la - ma - lei - - kum!

Abul

Siege verleih'n, Sa - la - ma - lei - kum. Nie sei ge -

Marg.
Bost.
Cadi u. Nur.

Sa - la - ma -

Abul

rin - ger der Schat - ten dein, Sa - la - ma - lei - kum!

Marg.
Bost.
Cadi u.
Nur.

lei - kum!

lei - kum!

Abul

Leb' in dein tau - sendstes Jahr hin -

Marg. *f* Sa-la-ma-lei

Bost. Sa-la-ma-lei kum, Sa-la-ma-

Cadi u. Nur. ein, Sa-la-ma-lei kum!

Abul

Marg. kum!

Bost. lei kum!

Cadi u. Nur. lei kum!

(Während der Calif sich zum Gehen wendet, fällt der Vorhang.)

tremolo *Ad.* *molto ritard.* *ff*